

DG 420.H47
Italien cen,over
3 0081 002 074 569

Central Library
JOINT UNIVERSITY
LIBRARIES
NASHVILLE TENNESSEE

Gift of
Prof. Alex N. Dragnich

Oversize
DG
420
.H47
897356

Date Due

DEMCO NO. 38-298

MKD


ORBIS
TERRARUM

KURT HIELSCHER

ITALIEN

BAUKUNST UND LANDSCHAFT

GELEITWORT

VON

WILHELM VON BODE

VERLAG VON ERNST WASMUTH A.G., BERLIN

DIE ORIGINALAUFNAHMEN WURDEN VON KURT HIELSCHER MIT ICA-KAMERA MIT ZEISS-OBJEKTIVEN AUF AGFA-CHROMO-ISORAPID-PLATTEN HERGESTELLT. DEN DRUCK DER BILDER BESORGTE DIE ROTOPHOT A.G. DEN TEXT DRUCKTE OTTO v. HOLTEN. DEN EINBAND FERTIGTE DIE LEIPZIGER BUCHBINDEREI A.G., SÄMTLICH IN BERLIN. EINBANDZEICHNUNG DER LEINENBÄNDE VON F. H. EHMCKE, DER HALBLEDER- UND PERGAMENTBÄNDE VON LUCIAN ZABEL

1.—30. TAUSEND

JEGLICHE REPRODUKTION VERBOTEN — ALLE RECHTE VORBEHALTEN
COPYRIGHT BY ERNST WASMUTH A.G., BERLIN 1925

JOINT UNIVERSITY LIBRARIES NASHVILLE, TENN.

SEINER MAJESTÄT
KÖNIG VIKTOR EMANUEL III. VON ITALIEN
IN GRÖSSTER EHRFURCHT
GEWIDMET.

GELEITWORT

Der Aufforderung, dem Werke Kurt Hielschers über Italien einige einführende Worte zu widmen, bin ich gern gefolgt. Das Werk bringt (jetzt da wir uns langsam wieder auf uns selbst besinnen) eine der stärksten Seiten unseres Volksempfindens zum Ausdruck: die Sehnsucht, die uns Germanen seit Jahrtausenden nach dem Süden zieht. Bleibt doch Italien das Land, das einen Dürer, Händel und Goethe zu den größten Leistungen begeistert und Gelehrte wie Ranke, Gregorovius und Jakob Burckhardt in entscheidender Weise angeregt hat. Ein Land, in das rätselhaft das Schicksal der nordischen Stämme verflochten ist, die ihrer Liebe treu blieben trotz aller Enttäuschungen.

So wird es verständlich, daß gerade Italien das große Talent Kurt Hielschers reizen mußte, das er vorher an Spanien und unserer herrlichen deutschen Heimat mit ihren monumentalen Zeugen einer alten Geschichte und Kultur erprobt und erwiesen hatte. Dies Werk geht seine eigenen Wege. Es führt uns zu dem echten Italien, das es in prächtigen Bildern von den Alpen bis zur Südküste Siziliens an uns vorüberziehen läßt. Die Bilder dieses Werkes zeigen in meisterhaft künstlerischer Auffassung und trefflichster technischer Wiedergabe, was wir in Italien sehen, und vor allem, wie wir es sehen sollen. An diesen Abbildern von Land und Volk wird jeder, auch der beste Kenner Italiens, jeder Kunstfreund und Künstler lernen, was dieses Land in seiner herrlichen Natur und der Erscheinung, die ihm der Mensch in den Jahrtausenden gegeben hat, besonders sehenswert macht, und vor allem würdigen, zu welcher Einheit hier Natur und Kunst in gegenseitigem Wetteifer sich gesteigert haben. Es lohnt, sich in die einzelnen Bilder zu vertiefen. In ihnen erweist sich die Bedeutung, die Tages- und Jahreszeiten gewinnen können, um den künstlerischen Inhalt des Dargestellten voll zur Wirkung zu bringen. Aber vielleicht sollte hierüber nicht gesprochen werden, denn die unmittelbare Wirkung des Bildes wird stärker als dieser Hinweis die Bedeutung des Angeführten erhellen.

Das Werk über Italien gibt Baukunst und Landschaft, nicht wie das über Spanien gleichzeitig das Volksleben. Und das mit Recht. In Spanien stellt sich das Volksleben noch vielfach in der freien Natur dar, in Deutschland und bei den germanischen Völkern überhaupt vornehmlich im Hause. In Italien hat es in langen Jahrtausenden seine festen Kulturformen angenommen. Es erinnert nur in dem jahrhundertelang von den Spaniern beherrschten und kulturell beeinflußten Süden — in dem übrigens noch Reste maurischer Bevölkerung wohnen — an das Treiben in Spanien.

Um so bedeutender ist für Italien die Landschaft und in dieser wieder die Architektur. Kein Land der Welt zeigt eine so mannigfaltig entwickelte Baukunst wie Italien, die hier noch besonderen Reichtum gewinnt, da die Plastik

eng mit ihr verbunden ist und fast in allen ihren monumentalen Werken für die öffentlichen Bauten und Plätze bestimmt war. Die großen Formen im Aufbau der italienischen Landschaft, betont noch durch das fast vollständige Fehlen von Wäldern auf den Höhen, werden weiter gesteigert durch die wie in den Fels gehauenen etruskischen Städte, die den flachen Kuppen der Berge ihr charakteristisches Gepräge verleihen, während mittelalterliche und Barockbauten die Ruinen der alten Ummauerungen füllen.

Malerische Kastelle des Mittelalters und prächtige Villen der Renaissance erheben sich auf den Bergen, umgeben von tiefgrünen Zypressen und Pinien, während Reste der mächtigen römischen Aquädukte und Ruinen von griechischen Tempeln und Theatern in ihren altersgeschwärzten Steinmassen wie phantastische Gebilde der Natur in die Neuzeit hineinragen, von deren immer noch regen und sich in mannigfaltigen Formen äußernden Kunsttätigkeit vor allem die breitgelagerten Städte in den Talmulden lebendiges Zeugnis ablegen.

Die hohe Bedeutung der Architektur und dekorativen Plastik in der Erscheinung der italienischen Landschaft bringen die Bilder in Hielschers »Italien« außerordentlich klar und eindringlich zur Anschauung, wie von den mannigfaltigen über das ganze Land verstreuten Resten der Antike, so auch von den Bauten vom Mittelalter bis zum Ausgang der Barockzeit. Von dem Aufblühen der Städte geben die mächtigen Dome aus romanischer und gotischer Zeit das großartigste Zeugnis: von der halb byzantinischen Markuskirche in der einzigartigen, aus dem Meere herausgewachsenen Stadt in der Nordostecke Italiens bis zu den zierlichen, halb maurischen Domen der Normannen in Süditalien und Sizilien. Zu den bescheidenen Kirchen von Florenz aus früher deutscher Kaiserzeit mit ihren vornehmen Fassaden aus zweifarbigem Stein bilden in ganz Nord- wie in Süditalien die zahlreichen wuchtigen, mit derber Plastik überladenen romanischen Kirchen einen bedeutsamen Gegensatz. Die Zisterzienser brachten die französische Gotik nach Italien, wo sie alsbald durch den vom hl. Franziskus erweckten Bettelorden zu einem eigenen großräumigen italienischen Stil ausgebildet wurde. Der Ehrgeiz und Wetteifer der großen Städte suchte allerorten die Kathedralen in diesem neuen Stil so kolossal und reich wie möglich auszubauen, wodurch sie zum Teil unfertig blieben oder mit plastischem Stuck so überladen wurden, daß z. B. der Dom zu Mailand wie ein Wald von Statuen erscheint. Gleichzeitig überboten sich die Bürger Mittelitaliens, zu ihrer Sicherheit wie zum Prunk, im Bau hoher Türme auf ihren Häusern, die dem Stadtbild fast das Aussehen modernster amerikanischer Wolkenkratzerstädte gaben. Die Reste solcher durch die neuzeitlichen Feuerwaffen wie in Revolutionen meist niedergelegten Aufbauten zeigt uns Hielscher namentlich in seinen Ansichten von San Gimignano. Die Rückkehr zur antikischen Kunst, die von Florenz unter Brunellescos und Albertis Führung ausging, brachte wieder Einfachheit und vornehme Haltung in die italienische Baukunst, die in der Hochrenaissance ihre edelsten und prächtigsten Werke schuf. Diese geben noch heut den meisten Städten Italiens den Charakter des Aristokratischen, Repräsentativen. Bestimmend für die

jetzige Erscheinung ist jedoch in nicht seltenen Fällen die Barockkunst geworden, wie sie sich, vorbereitet durch keinen Geringeren als Michelangelo, unter den Päpsten der Gegenreformation und namentlich durch die Tätigkeit Berninis zum Ausdrucksmittel des römischen Papsttums und seines politisch-kulturellen Machtwillens entwickelt hat. Das Barock hat es verstanden, die Natur in ausgiebigster Weise zur Wirkung der luxuriösen Villen und Paläste mit heranzuziehen. Seit Mitte des 16. Jahrhunderts wetteifern die Päpste und ihre Nepoten mit den Fürsten namentlich in Florenz und Neapel in der gärtnerischen und architektonischen Ausgestaltung ihrer Landsitze und Parks.

Von alledem gibt Hielschers Werk in knapper Auswahl das reichste künstlerisch gesehene Bild. Es spiegelt Italien, und somit weckt es die Sehnsucht nach dem herrlichen Land und seinen Kunstschätzen. In dem Genuß, den es uns bereitet, ist uns, als vernähmen wir den Ruf: Deutsche, trotz allem, was wir erduldet haben, laßt uns die Hand ergreifen, wenn sie uns geboten wird.

Wilhelm von Bode

ZU MEINEN BILDERN

Der Winter rüstete sich schwerfällig und griesgrämig zum Abschiednehmen, als ich südwärts durchs deutsche Vaterland fuhr.

In den Alpen leuchtete noch unberührt die weiße Pracht; aber hinter Bozen war es aus mit der Herrschaft des Eisgewaltigen.

Der Sonne, dem Frühling entgegen!

»Nun Herz beginnt die Wonnezeit
auf Wegen und auf Stegen!
Mir strömt ein Hauch von Üppigkeit
und ew'gem Lenz entgegen.

Gegrüßt, Italia, Licht und Lust!
Ich preise meine Lose!
Du bist an unsrer Erde Brust
die Rose, ja die Rose!«

Es lockte hier und dort wohl zum Verweilen. Ich widerstand. Mein erstes Reiseziel war Sizilien. Die Insel grüßte mich in Frühlingsherrlichkeit. Nur der gewaltige Ätna war noch tief an seinen Lavahängen herab verschneit.

Er hat mir die einzige Enttäuschung in Italien bereitet. Die Führer in Catania wollten seinen Zorn nicht herausfordern, waren doch kurz zuvor zwei mutige Bergsteiger droben im Schneesturm fast umgekommen, obwohl sie sich an den einzigen Maultierpfad, der über Nicolosi zum Gipfel führt, gehalten hatten. Das schreckte ab.

Ich zog um den Riesenberg herum. Aber auch in Bronte und Randazzo zeigte sich niemand geneigt zum Kampf mit dem rauchenden Berg.

Giarre ist meine letzte Hoffnung. Ein italienischer Architekt, der in Sommermonaten schon mehrmals den Gipfel erstiegen hatte, ist bereit, es mit mir zu wagen.

Bald hinter S. Alfio verlassen wir die breitausladenden Fruchthänge des Ätna. Weglos geht's empor durch mannshohes Ginstergestrüpp. Endlich ist alles Leben um uns erstorben. Wir kommen ins Reich der noch schneefreien wüsten Lavaströme. — — Diese einst entfesselten Urgewalten, die jetzt noch Entsetzen wecken! In Riesenwogen — bis zur Höhe eines dreistöckigen Hauses — türmen sich die wilden Lavamassen auf. Mitten in ihnen Spukgestalten; wie fliehend in Wahnsinnsangst mit zum Himmel gereckten, hilfesuchenden Armen.

Fast jeder Schritt wird zur Qual! Die poröse Lava ist messerscharf. Stunde um Stunde mühseligsten Kletterns durch dieses düstere graubraune Wogenlabyrinth. Die Schuhe sind zerfetzt; die Hände bluten. Keiner will nachgeben; jeder schämt sich, als erster das Wort Umkehr zu sagen.

So erreichen wir endlich Valle de Bove, den Urkrater des Ätna. Aber nun kämpft noch der Nebel gegen uns, der immer dichter und dichter sein scheußliches Gespinst um uns webt. Diesem furchtbaren Gegner steht man in solchem Gesteinchaos vollkommen wehrlos gegenüber. Irrsinn, weiter vorzudringen! Wir sind geschlagen und treten traurig den Rückweg an. Enttäuscht schleppe ich die schweren Agfa-Platten und meine getreue Ica-Kamera, die mir doch sonst so liebe Last sind, zu Tal. — — —

Ein paar Monate später stehe ich am Krater des Vesuv. Bis kurz unter den Gipfel herrlichster Sonnenschein. Droben aber hocken Wolken. Fegt der Wind hinein, lüftet sich auf Sekunden der Schleier. Da — schemenhaft aus der Tiefe des Kraters der turmhohe Eruptionskegel; es blitzt aus ihm auf; Glut loht empor aus Rauch- und Dampfschwaden. — — Vorbei! wieder decken Wolken den Blick. Das m u ß mein Zeiß-Objektiv im Bilde festhalten! Also Geduld, bis die Nebel weichen.

Ein Carabiniero fordert mich auf, den Kraterrand zu verlassen. Jeder Besucher darf nur etwa eine Viertelstunde dort verweilen. Aber die Empfehlungsschreiben, die mir für meine Arbeit in liebenswürdigster Weise Graf Bosdari, der italienische Botschafter in Berlin, und Colasanti, der Generaldirektor der Schönen Künste in Rom, überreicht hatten, werden respektiert.

Ich bleibe; — — bleibe endlich g a n z allein. Ich warte vier, sechs, sieben Stunden und — — friere entsetzlich. Ich brauche Bewegung. Kurz entschlossen klettere ich die Steilwand nieder in den Krater. Unheimlich ist es drunten auf dem Kraterboden. Die Lava liegt da wie die Eingeweide ungeheurer Fabelwesen.

Mit magnetischer Gewalt zieht es mich hinüber zum Eruptionskegel. Wie ein Rausch kommt es über mich — — das große Geheimnis zu schauen! Es ist heiß unter meinen Füßen. Ein seltsames Farbenspiel um mich: gelbe Schwefeldämpfe, braunes, rostrotes, grünes, blauschwarzes Lavagekröse. Da bewegt es sich! Langsam kriecht es auf mich zu — — eine lebendige rote Lavaschlange! Halt! Nicht weiter! Donnernd schleudert der Eruptionskegel Steine und glühende Lavafetzen in die Luft, die prasselnd, klatschend vor mir niedersausen. — — — Die Hölle! Zurück!

Ein paar Tage später liegt der Krater in strahlendem Sonnenschein. Ich steige wieder in die Tiefe und halte nun das gewaltige Erleben in Bildern fest.

Monate vergehen. Wieder bergwärts. Diesmal kämpfe ich mich durch die Eiswildnis der zerklüfteten Gletscher des Monte Rosa, durch das Reich des weißen Todes.

Unvergeßlich Großes steht vor meiner Seele!

Welcher Gegensatz! Dort Feuersglut, die weltengebärende Kraft; hier die einst alle Schöpfung vernichtende kalte Macht!

Vom Firnendiadem der Alpen und ihren Smaragdseen zog ich, Schönheit suchend, durch die Fruchtgefilde am Po zur paradiesischen Riviera; weilte in der Toteinsamkeit der Pontinischen Sümpfe und durchwanderte die Abruzzen mit ihren zerrissenen Felsschluchten; schaute die Lieblichkeit der Meeresbucht von Salerno, die Stille der Steppe am Golf von Tarent, die weltvergessenen Berge Sardiniens.

Italien ist ein Land eigenartigster Bodenformen, größter Kontraste in seinem geologischen Aufbau.

Das mußte die leichtbeschwingte Phantasie seiner Bewohner anregen, mußte in ihnen alle Künste wecken und diese zu Großem führen.

Darum wohl besitzt kein Land Europas einen solchen architektonischen Reichtum wie Italien, von primitivster Art bis zum gotterfüllten Schöpfergedanken. In Sardinien ragen — einzig in der Welt — Zeugen aus dunkler, ferner Steinzeit: seltsame Kegelstumpftürme – die Nuraghen; Apulien birgt in Alberobello jene merkwürdigen Trulli, Steinhütten mit Rundspitzdächern aus schweren Steinplatten. Welcher wachsende Kunstwille von hier über die griechischen Tempel Siziliens, die wuchtigen Kastelle der Hohenstaufenzeit, die Prunkpaläste der Renaissance, die herrlichen Kathedralen aller Stilarten, die Kuppel von Sankt Peter, die kostbare Fassade des Domes von Siena!

Überwältigend schöne, einzigartige Städte wuchsen empor: das ewige Rom mit seinen Bauwundern aller Geschichtsepochen; das majestätische Florenz mit seiner heitern Pracht; das sorglose, lichtumflutete Neapel, das meerentstiegene Marmormärchen Venedig, das stolze Palermo mit Bauten der Sarazenenzeit. Und zu den großen Städten gesellte sich die Unzahl kleiner, malerischer Orte, die wie ein Perlengeschmeide die Meeresgestade umsäumen oder trotzig einsam auf kahler Bergeshöhe thronen.

Mußte dieses herrliche Land nicht umworben, umstritten werden? Mußte hier Weltgeschichte sich nicht mit ehernem Griffel eingraben?

Erinnerungen an große Zeiten und große Männer wandern mit uns. Griechen, Sarazenen, Karthager, Normannen, Germanen, Franzosen und Spanier kämpften hier um Besitz und Vorrecht.

Fast jede Stadt, jede Stätte weiß Interessantes zu erzählen aus längst vergangener Zeit: von mächtigen Päpsten, von siegreichen Kaisern und trotzigen Fürstengeschlechtern, von Weisen und Künstlern.

Doch genug! Ich will ja nicht mit Worten schildern. Meine Bilder sollen sprechen. Wer sie zu fragen versteht, dem werden sie nicht stumm bleiben. Jedes meiner Bilder hat seine eigene Geschichte.

Welche Fülle der Erlebnisse bergen sie aus diesem beglückenden Wanderjahr im sonnigen Italien! — Sonnensehnsucht hatte mich südwärts geführt. Sonne trug ich heim — — im Herzen und in meinen Bildern. Über 4200 Aufnahmen wanderten mit mir, als ich zur Winterzeit wieder in die Heimat zurückkehrte.

Leider konnte ich in diesem Werk nur einen geringen Bruchteil der Bilder verwerten. Außer Bekanntem zeigen sie viel Abseitsliegendes. Ich war bestrebt,

einen charakteristischen Gesamteindruck des Landes zu bieten; diesen gedenke ich in meinem kommenden Band »Das unbekannte Italien« zu vertiefen, so daß mit ihm und dem bereits erschienenen Rombuch eine möglichst umfassende Einheit entsteht.

Möchten meine Italienbilder viele Freunde finden, vielen Freude bringen und alte, liebe Erinnerungen wecken an eigene schöne Wandertage im sonnengesegneten Italien!

Kurt Hielscher



ORTS- UND NAMENVERZEICHNIS

Aci Castello 304
Alberobello (Apulien) 264, 265
Amalfi 241—245
Anticoli Corrado 198
Apricale 90
Arce 197
Arpino 196
Assergi (Abruzzen) 204
Assisi 146, 147
Ätna 294, 295
Atrani 246

Belluno 34
Bergamo 39
Bogliasco (Riviera) 105
Bologna 35–37
Brescia 38

Camaldoli 220
Camogli (Riviera) 108
Capri 250—255
Cassino 218, 219
Castel del Monte 266
Castello Arco 40, 41
Castello Fenis 71
Castello Soave 33
Cefalù 268, 277, 281
Celano (Abruzzen) 200
Ceriana 91, 92
Certosa di Pavia 66–69
Chioggia 16
Clitumnusquelle 155
Comersee 48—54
Cori 214

Dolceacqua 93, 94
Dolceda 95

Fiesole 135, 136
Florenz 116—134, 137
Frascati 188, 193

Gardasee 42—47
Genazzano 194
Genua 80–85
Girgenti 284—288
Gran Paradiso 75
Gran Sasso d'Italia 204

Ischia 256

Lago Maggiore 55—59
Le Vene 155
Lucca 114
Lucera 263

Macomer (Sardinien) 267
Mailand 60—65
Maiori 257
Matterhorn 76
Mola 302, 303
Monreale 278, 279
Montblanc 72, 73
Monte Cassino 215 217
Monte Rosa 77–79
Mulinetti (Riviera) 106

Narni 157, 158
Neapel 221–227
Nervi (Riviera) 96
Ninfa 210, 211
Norma 212

Olevano Romano 195
Oria (Apulien) 262
Orvieto 167

Padua 21
Palermo 269—276, 280
Paestum 258, 259
Perugia 148
Pisa 110—113
Pompeji 232—239
Pontinische Sümpfe 210, 213
Portofino (Riviera) 103, 104
Porto Maurizio (Riviera) 86, 87
Portovenere (Riviera) 109
Positano 247
Posticciola 199
Pozzuoli 228, 260
Prato 115

Randazzo 293
Rapallo 97–99
Ravello 240
Ravenna 153, 154
Rieti (Abruzzen) 208
Rom 168—192
Rutorgletscher 74

San Gimignano 144, 145
San Marino 156
San Remo 88, 89
Scanno (Abruzzen) 205—207
Segesta 282
Selinunt 283
Siena 138—143
S. Margherita (Riviera) 100, 101
S. Michele di Pagana (Riviera) 102
Sori (Riviera) 107
Sorrent 248, 249
Spello 152
Spoleto 149
Subiaco 201—203
Syrakus 289—292

Taormina 296—303
Terracina 209
Tivoli 189—192
Tropea (Calabria) 261
Turin 70
Tuscania (Toscanella) 159

Urbino 150, 151

Valle di Aosta 71
Venedig 1—18
Verona 22—32
Vesuv 221, 226, 228—232
Vicenza 20
Viterbo 160—166



Venezia



Venezia. Il Palazzo Ducale

Venice. Palace of the Doges

Venedig. Dogenpalast

Venise. Palais des doges

Venecia. Palacio del Dogo



Venezia. La Colonna di S. Marco e S. Maria della Salute

Venice. Column of St. Mark and the Church of Santa Maria della Salute

Venedig. Markussäule und S. Maria della Salute

Venise. Campanile de Saint-Marc et Santa Maria della Salute

Venecia. Columna de Marco y S. Maria de la Salud



Venezia. Nel Cortile del Palazzo Ducale

Venice. Courtyard, Palace of the Doges

Venedig. Im Hof des Dogenpalastes

Venise. Cour du palais des doges

Venecia. En el patio del palacio del dogo



Venezia. Doge e Leone di S. Marco sulla Porta del Palazzo Ducale

Venice. Doge and the Lion of St. Mark above the portal of the Palace of the Doges

Venedig. Doge und Markuslöwe über dem Portal des Dogenpalastes

Venise. Doge et lion de saint Marc au-dessus du portail du palais des doges

Venecia. Dogo y león de San Marco por encima del portal del palacio ducal



Venezia. Il Palazzo Ducale e la Piazzetta

Venice. Palaces of the Doges and the Piazza

Venedig. Dogenpalast und Piazetta

Venise. Le palais des doges et la Piazzetta

Venecia. Palacio del dogo y plazuela



Venezia. La torre dell'orologio, Chiesa di S. Marco, Palazzo Ducale

Venice. Clock Tower, St. Mark's, Palace of the Doges

Venedig. Uhrturm, Markuskirche, Dogenpalast

Venise. Tour de l'horloge, Basilique de Saint-Marc, Palais des doges

Venecia. Torre con reloj, Iglesia de S. Marco, Palacio del doga



Venezia. Piazza S. Marco

Venice. Piazza S. Marco

Venedig. Piazza S. Marco

Venise. Place Saint-Marc

Venecia. Plaza de San Marco



Venezia. S. Maria della Salute

Venice. S. Maria della Salute

Venedig. S. Maria della Salute

Venise. Santa Maria della Salute

Venecia. S. Maria de la Salud



Venezia. Ponte dei Sospiri

Venice. The Bridge of Sighs

Venedig. Die Seufzerbrücke

Venise. Le pont des Soupirs

Venecia. El puente de los suspiros



Venezia. Canale col Campanile

Venice. Canal with the Campanile

Venedig. Kanal mit Campanile

Venise. Canal et campanile

Venecia. Canal con Campanil



Venezia. Canal Grande con S. Maria della Salute

Venice. Canal Grande and Santa Maria della Salute

Venedig. Canal Grande mit S. Maria della Salute

Venise. Le Grand Canal et Santa Maria della Salute

Venecia. Canal grande con S. Maria de la Salud



Venezia. Canal Grande con S. Geremia

Venice. Canal Grande and San Geremia

Venedig. Canal Grande mit S. Geremia

Venise. Le Grand Canal et Saint-Jérémie

Venecia. Canal grande con S. Jeremias



Venezia. Pescheria

Venice. Fish Market

Venedig. Fischmarkt

Venise. Marché aux poissons

Venecia. Mercado de pescados



Venezia. Ponte di Rialto

Venice. Ponte di Rialto

Venedig. Ponte di Rialto

Venise. Le pont du Rialto

Venecia. Puente del Rio Alto



Venezia. Rio della Panada

Venice. Rio della Panada

Venedig. Rio della Panada

Venise. Rio della Panada

Venecia. Rio de la Panada



Venezia. Rio dei Mendicanti



Venezia. Rio dei Frari



Chioggia



Vicenza. Loggia del Capitano, Palazzo della Ragione



Padova. S. Giustina

Padua. S. Giustina

Padua. S. Giustina

Padoue. Santa-Giustina

Padua. S. Justina



Verona. Arena e città

Verona. Amphitheatre and Town

Verona. Arena und Stadt

Vérone. Vue des arènes et de la ville

Verona. Arena y ciudad



Verona. Tomba di Giulietta

Verona. Juliet's Tomb

Verona. Julias Grab

Vérone. Le tombeau de Juliette

Verona. La tumba de Julia



Verona. Piazza delle Erbe



Verona. Palazzo della Ragione



Verona. Ponte di Castel Vecchio



Verona. Castel S. Pietro

Verona. Castello S. Pietro

Verona. Castello S. Pietro

Vérone. Château St. Pièrre

Verona. Castillo de S. Pedro



Verona. Arche degli Scaligeri

Verona. Tombs of the Scaligers

Verona. Skaliger-Denkmäler

Vérone. Les tombeaux des Scaliger

Verona. Monumentos de los Scaligeri



Verona. S. Zeno Maggiore



Verona. Teatro romano

Verona. Roman Theatre

Verona. Römisches Theater

Vérone. Théatre romain

Verona. Teatro romano



Verona. Teatro romano e S. Libera

Verona. Roman Theatre and S. Libra

Verona. Römisches Theater und S. Libera

Vérone. Theatre romain et St. Libère

Verona. Teatro romano y S. Libera



Verona. Panorama di S. Anastasia

Verona. View of S. Anastasia

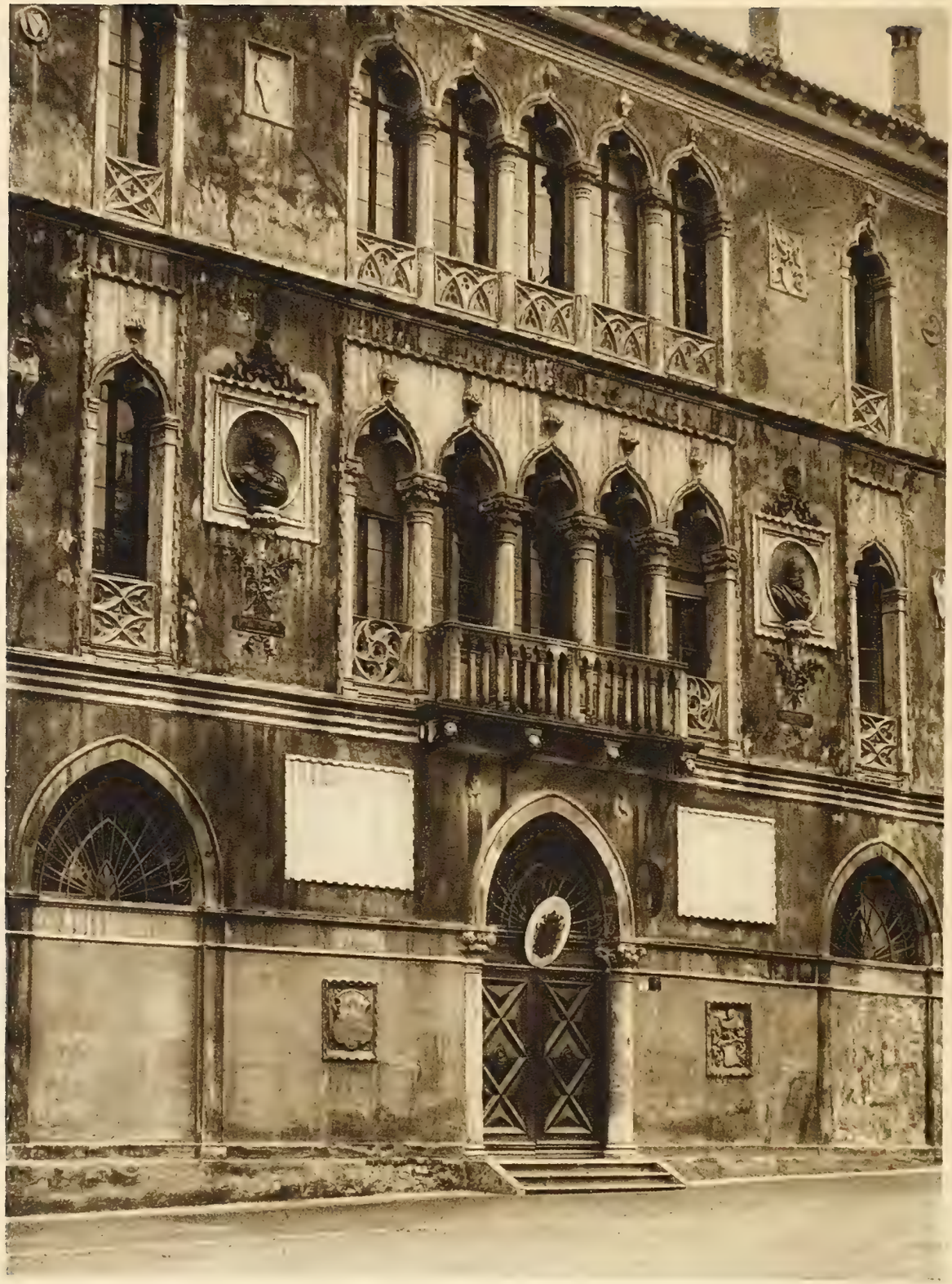
Verona. Blick auf S. Anastasia

Vérone. Vue de Sainte-Anastasie

Verona. Vista sobre S. Anastasia



Castello Soave



Belluno. Palazzo dei Rettori



Bologna. Palazzo Comunale

Bologna Palazzo Comunale

Bologna. Palazzo Comunale

Bologne. Palais municipal

Boloña. Palacio Comunal



Bologna. Palazzo Bevilacqua, Cancello

Bologna. Palazzo Bevilacqua, Portal

Bologna Palazzo Bevilaqua, Torgitter

Bologne Palazzo Bevilacqua, Grille

Boloña Palacio Bebelagua Reja



Bologna. Palazzo Bevilacqua, Cortile

Bologna. Palazzo Bevilacqua, Court

Bologna. Palazzo Bevilaqua, Hof

Bologne. Palazzo Bevilacqua, Cour

Boloña. Palacio Bebelagua, Patio



Brescia Monte di Pietà



Bergamo. S. Maria Maggiore e Capella Colleoni

Bergamo. S. Maria Maggiore and Capella Colleoni

Bergamo. S. Maria Maggiore und Capella Colleoni

Bergame. Sainte-Maria-Majeure et chapelle

Bergamo. S. Maria Mayor y Caiila Colleoni



Castello Arco sul Lago di Garda

Castello Arco on the Lake of Garda

Castello Arco am Gardasee

Castello Arco (Lac de Garda)

Castillo Arco cerca del Lago de Garda



Al Castello Arco

Castello Arco

Am Castello Arco

Castello Arco

Cerca del Castillo Arco



Il Lago di Garda veduto dal Castello Arco

Lake of Garda seen from Castello Arco

Der Gardasee, vom Castello Arco gesehen

Le lac de Garda vu de Castello Arco

El Lago de Garda, visto desde el Castillo Arco



Il Lago di Garda, La strada del Ponale

Lake of Garda, Ponale Road

Gardasee, Ponalestrasse

Lac de Garda, Route du Ponale

Lago de Garda, Calle Ponale



Il Lago di Garda, Malcesine

Lake of Garda, Malcesine

Gardasee, Malcesine

Lac de Garda, Malcesine

Lago de Garda, Malcesine



Il Lago di Garda, Sirmione, il Castello degli Scaligeri

Lake of Garda, Sirmione, Castle of the Scaligers

Gardasee, Sirmione, Skaligerburg

Lac de Garda, Sirmione, Château fort des Scaliger

Lago de Garda, Sirmione, Castillo de los Scaliger



Il Lago di Garda, S. Vigilio di Garda

Lake of Garda, S. Vigilio di Garda

Gardasee, S. Vigilio di Garda

Lac de Garda, San-Vigilio-di-Garda

Lago de Garda, S. Vigil de Garda



Il Lago di Garda, Desenzano, Porto

Lake of Garda. Desenzano, Harbour

Gardasee, Desenzano, Hafen

Lac de Garda, Port de Desenzano

Lago de Garda, Desenzano, Puerto



Al Lago di Como presso Varenna

Lake of Como near Varenna

Am Comersee bei Varenna

Le Lac de Come près de Varenna

Cerca del Lago de Como, cerca de Varena



Lago di Como veduto dalla Villa Serbelloni

Lake of Como, seen from the Villa Serbelloni (Bellagio)

Comer See, von Villa Serbelloni (Bellagio) gesehen

Le lac de Come vu de la Villa Serbelloni (Bellagio)

El Lago de Como, visto desde la quinta Serbelloni (Bellagio)



Sul Lago di Como

Lake of Como

Am Comer See

Au bord du lac de Come

Cerca del Lago de Como



Sul Lago di Como .

Lake of Como

Am Comer See

Au bord du lac de Come

Cerca del Lago de Como



Lago di Como. S. Giovanni di Bellagio

Lake of Como. S. Giovanni di Bellagio

Comer See. S. Giovanni di Bellagio

Lac de Come. San-Giovanni di Bellagio

Lago de Como. S. Juan de Bellagio



Lago di Como. Villa Melzi (Bellagio)

Lake of Como. Villa Melzi (Bellagio)

Comer See. Villa Melzi (Bellagio)

Lac de Come. Villa Melzi (Bellagio)

Lago de Como. Quinta Melzi (Bellagio)



Lago di Como. Villa Arconati

Lake of Como. Villa Arconati

Comer See. Villa Arconati

Lac de Come. Villa Arconati

Lago de Como. Quinta Arconati



Lago Maggiore coll' Isola Bella

Lago Maggiore with the Isola Bella

Lago Maggiore mit der Isola Bella

Lac Majeur et Isola Bella

Lago Mayor con Isla Bella



Lago Maggiore. Isola Bella



Lago Maggiore coll'Isola dei Pescatori

Lagò Maggiore with the Isola dei Pescatori

Lago Maggiore mit Isola dei Pescatori

Lac Majeur et l'île des Pêcheurs

Lago Mayor con Isla de los Pescadores



Lago Maggiore. Nell'Isola Bella

Lago Maggiore. On the Isola Bella

Lago Maggiore. Auf der Isola Bella

Lac Majeur. Dans Isola Bella

Lago Mayor. En la Isla Bella



Lago Maggiore. Nell'Isola dei Pescatori

Lago Maggiore. On the Isola dei Pescatori

Lago Maggiore. Auf der Isola dei Pescatori

Lac Majeur. Dans l'Île des Pêcheurs

Lago Mayor. En la Isla de los Pescadores



Milano. Castello, Cortile

Milan. Castello, Court

Mailand. Castello, Hof

Milan. Cour du château

Milán. Castillo, Patio



Milano. Castello, Loggia

Milan. Castello, Loggia

Mailand. Castello, Loggia

Milan. Loge du château

Milán. Castillo, Logia



Milano. Sùl tetto del Duomo

Milan. On the roof of the Cathedral

Mailand. Auf dem Dach des Domes

Milan. Sur le toit de la cathédrale

Milán. Sobre el techo de la catedral



Milano. Sul tetto del Duomo

Milan. On the roof of the Cathedral

Mailand. Auf dem Dach des Domes

Milan. Sur le toit de la cathédrale

Milán. Sobre el techo de la catedral



Milano. Cortile nel Palazzo Marino

Milan. Court in the Palazzo Marino

Mailand. Hof im Palazzo Marino

Milan. Cour du palais Marino

Milán. Patio del Palacio Marino



Milano. Cortile nell' Ospedale Maggiore

Milan. Court in the Hospital

Mailand. Hof im Hospital

Milan. Cour de l'hôpital

Milán. Patio del hospital (Hospital Mayor)



La Certosa di Pavia

Certosa di Pavia

Certosa di Pavia

Chartreuse de Pavie

Certosa de Pavia



La Certosa di Pavia. Fontana nel loggiato del chiostro

Certosa di Pavia. Fountain in the Cloisters

Certosa di Pavia. Brunnen im Kreuzgang

Chartreuse de Pavie. Fontaine du cloître

Certosa de Pavia. Fuente en la encrucijada



La Certosa di Pavia. Nel giardinetto della cella

Certosa di Pavia. Small garden of a monk's cell

Certosa di Pavia. Im Gärtlein der Mönchszelle

Chartreuse de Pavie. Jardinet d'une cellule de moine

Certosa de Pavia. En el jardincito de la celda del monje



La Certosa di Pavia. Nel giardinetto della cella

Certosa di Pavia. Small garden of a monk's cell

Certosa de Pavia. Im Gärtlein der Mönchszelle

Chartreuse de Pavie. Jardinet d'une cellule de moine

Certosa de Pavia. En el jardincito de la celda del monje



Torino. Nel Castello Medioevale

Turin. In the Castello Medioeval

Turin. Im Castello medioevale

Turin. Intérieur du château de Moyen Age

Turín. En el castillo del siglo medio



Castello Fénis (Valle di Aosta)



Il Monte bianco veduto da Pré-St.-Didier

Mt. Blanc seen from Pré-St.-Didier

Der Montblanc von Pré-St.-Didier gesehen

Le Mont-Blanc vu de Pré-St.-Didier

El Monte Blanco visto desde Pré St. Didier



Catena del Monte Bianco presso Entrèves

Mt. Blanc Chain near Entrèves

Montblanckette bei Entrèves

La chaîne du Mont-Blanc près d'Entrèves

El Monte Blanco cerca de Entreves



Il Ghiacciaio Rutor presso il Gran Assaly

The Rutor Glacier on the Gran Assaly

Der Rutorgletscher am Gran Assaly

Le glacier de Rutor sur le Gran Assaly

El ventisquero cerca de Gran Assaly



Il Gran Paradiso

The Gran Paradiso

Der Gran Paradiso

Le Gran Paradiso

El Gran Paraíso



Il Monte Cervino (presso Valtournanche - Le Breuil)

The Matterhorn (near Valtournanche - Le Breuil)

Das Matterhorn (bei Valtournanche - Le Breuil)

Le Mont-Cervin (près de Valtournanche - Le Breuil)

El Matterhorn (cerca de Valtournanche - Le Breuil)
Monte Cervino



Il Monte Rosa (presso Macugnaga)

Monte Rosa (near Macugnaga)

Der Monte Rosa (bei Macugnaga)

Le Mont-Rose (près de Macugnaga)

El Monte Rosa (cerca de Macugnaga)



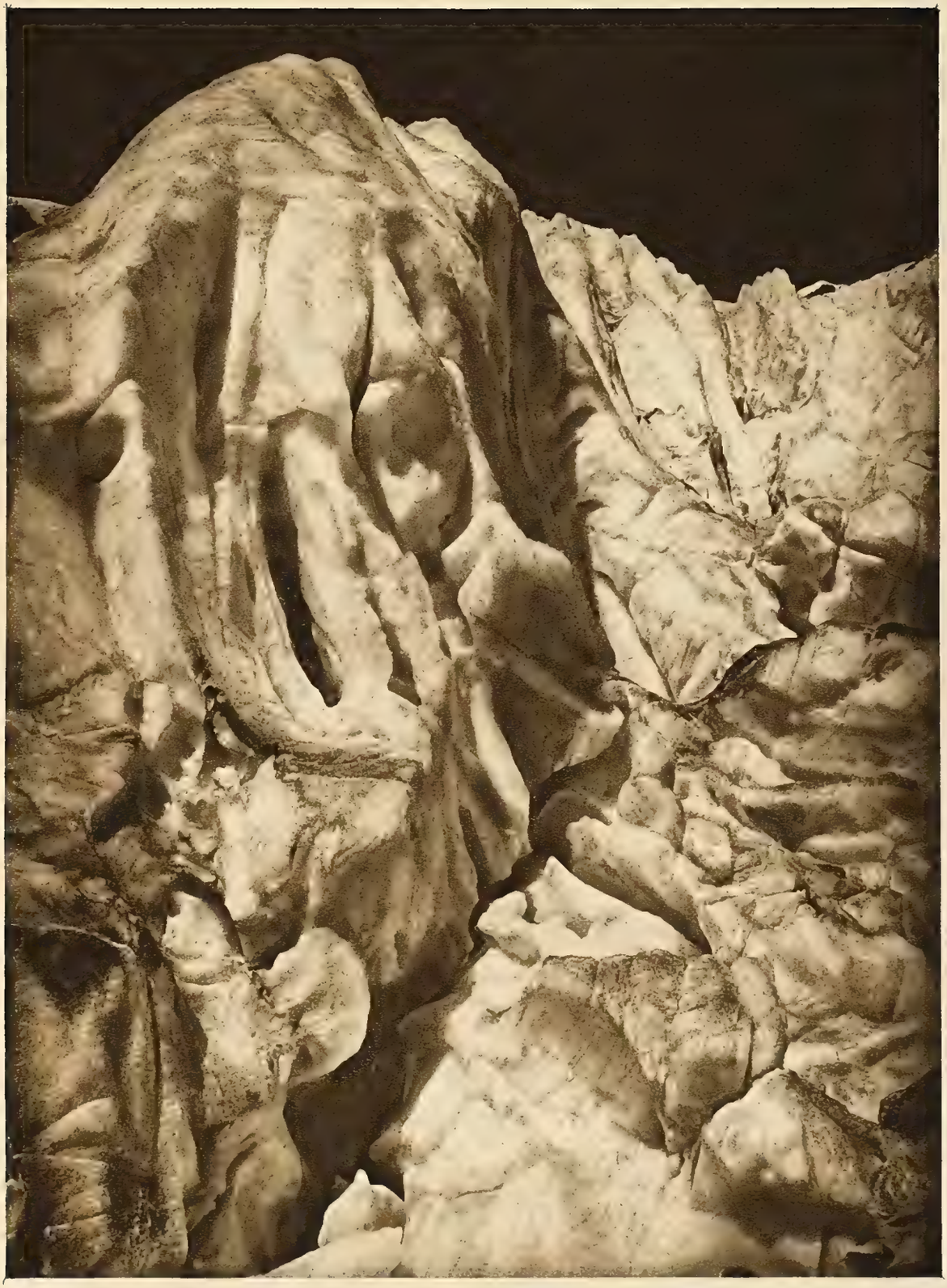
Il Monte Rosa; sul ghiacciaio di Macugnaga

Monte Rosa; on the Macugnaga-Glacier

Monte Rosa; auf dem Macugnagagletscher

Mont-Rose; Glacier de Macugnaga

Monte Rosa; sobre el ventisquero de Macugnaga



Sul Ghiacciaio del Monte Rosa presso Gressoney

The Monte Rose Glacier near Gressoney

Auf dem Monte Rosa-Gletscher bei Gressoney

Le glacier du Mont-Rose près de Gressoney

Sobre el Monte ventisquero Rosa cerca de Gressoney



Genova

Genoa

Genua

Gênes

Génova



Genova. Nel Giardino del Palazzo Doria

Genoa. Garden of the Palazzo Doria

Genua. Im Garten des Palazzo Doria

Gênes. Jardin du Palais Doria

Génova. En el Jardín del Palacio Doria



Genova. Nel Giardino del Palazzo Doria

Genoa. Garden of the Palazzo Doria

Genua. Im Garten des Palazzo Doria

Gênes. Jardin du Palais Doria

Génova. En el jardín del Palacio Doria



Genova. Il Faro

Genoa. The Lighthouse

Genua. Der Leuchtturm

Gênes. Le phare

Génova. El Faro



Genova. Nel Palazzo Doria

Genoa. Palazzo Doria

Genua. Im Palazzo Doria

Gênes. Intérieur du Palais Doria

Génova. En el Palacio Doria



Genova. L'Università

Genoa. University

Genua. Universität

Gênes. L'Université

Génova. La Universidad



Porto Maurizio (Riviera)



Porto Maurizio (Riviera)



A San Remo

San Remo

In San Remo

San-Remo

En San Remo



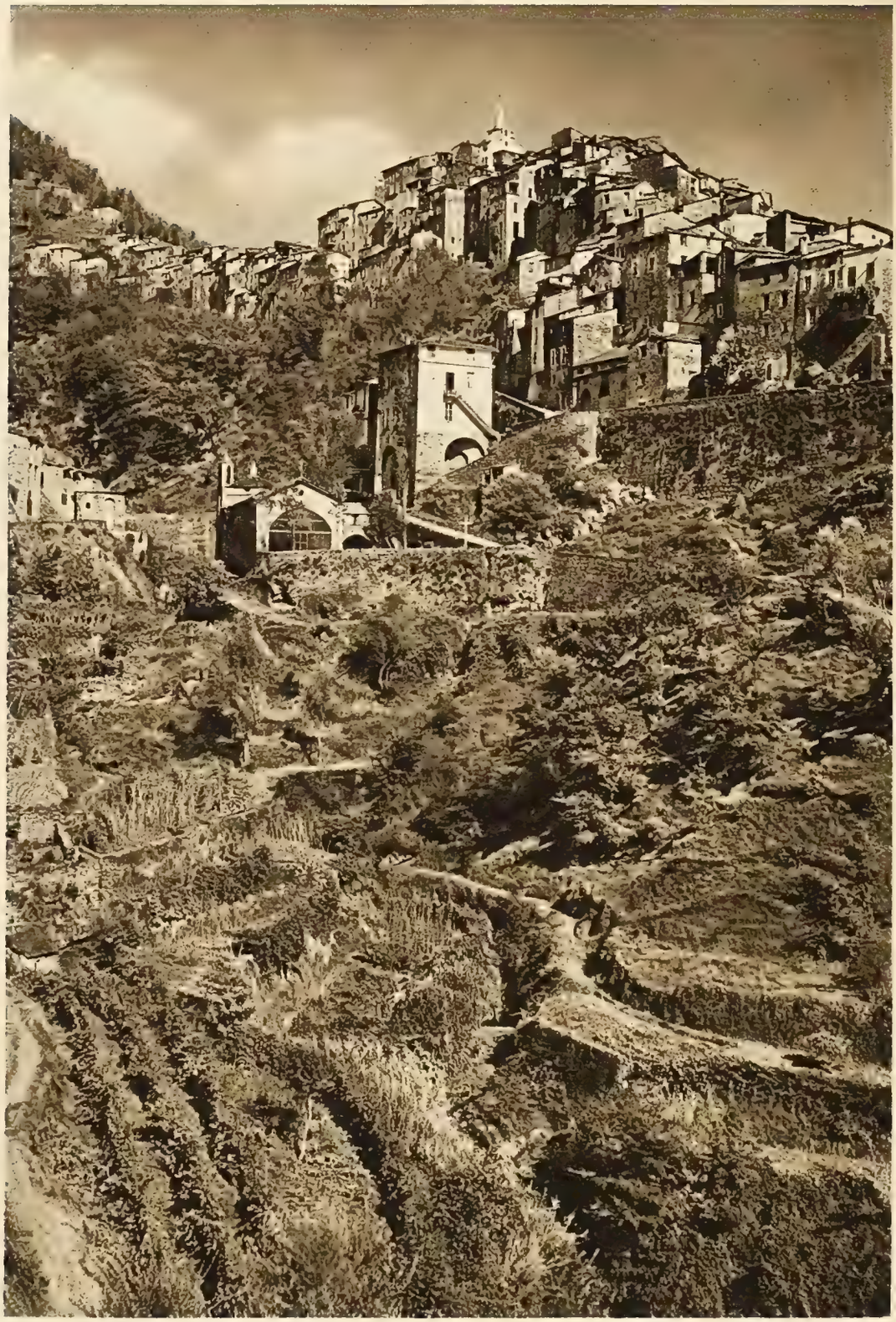
A San Remo

San Remo

In San Remo

San-Remo

En San Remo



Apricale



Ceriana



Presso Ceriana

Vicinity of Ceriana

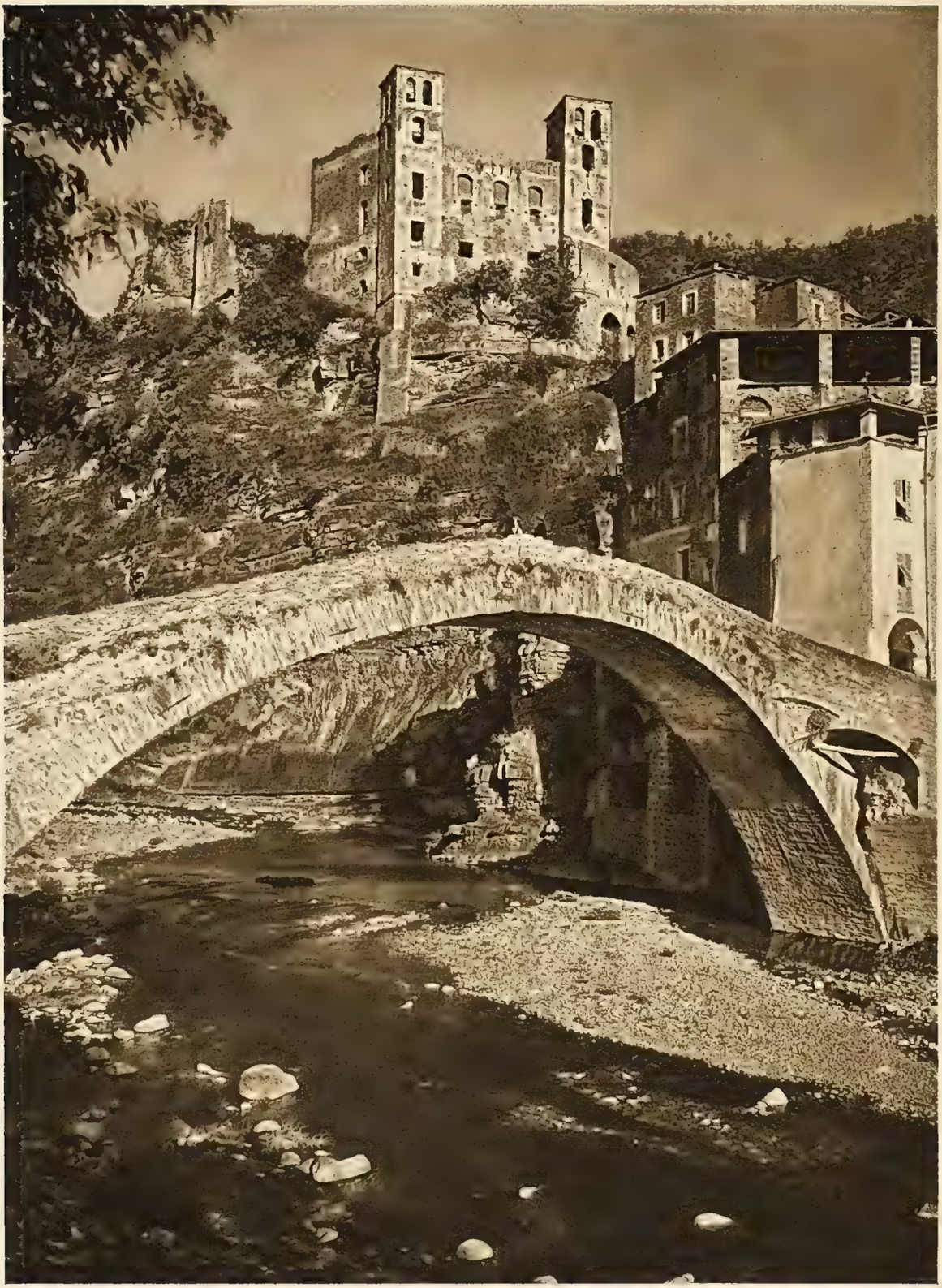
Bei Ceriana

Environs de Ceriana

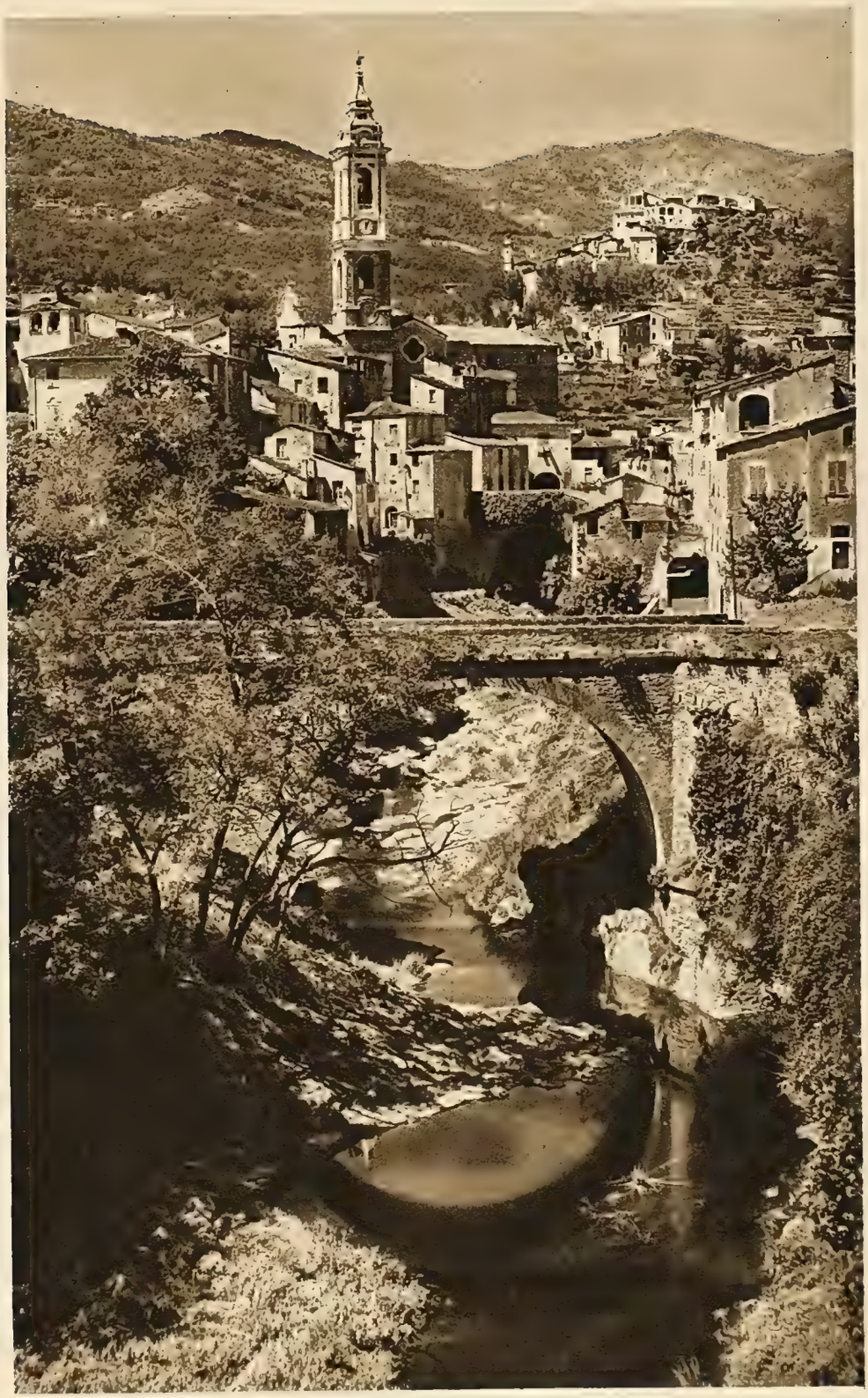
Cerca de Ceriana



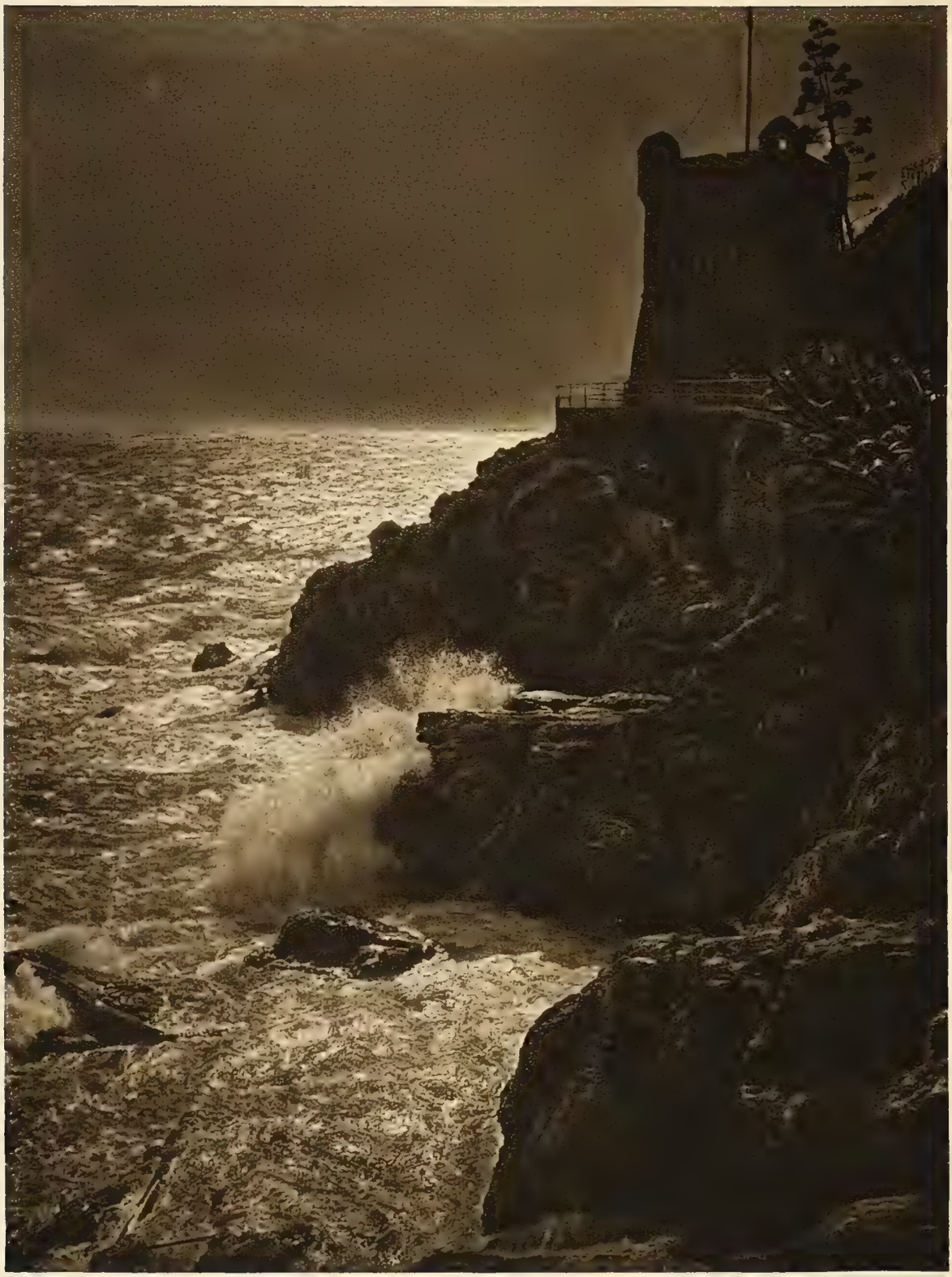
Dolceacqua



Dolceacqua



Dolceda



Torre presso Nervi (Riviera)

Watch-Tower near Nervi (Riviera)

Wartturm bei Nervi (Riviera)

Tour près de Nervi (Riviera di Levante)

Torre cerca de Nervi (Riviera)



Rapallo. Castello



Rapallo



La costa della Riviera presso Rapallo

Riviera Coast near Rapallo

Rivieraküste bei Rapallo

La côte près de Rapallo

Cuesta de la Rivera cerca de Rapallo



S. Margherita. Villa Spinola



S. Margherita (Riviera)



S. Michele di Pagana (Riviera)



Portofino (Riviera)



Portofino



Bogliasco (Riviera)



La costa della Riviera presso Mulinetti

Riviera Coast near Mulinetti

Rivieraküste bei Mulinetti

La côte près de Mulinetti

Cuesta de la Rivera cerca de Mulinetti



La costa della Riviera presso Sori

Riviera Coast near Sori

Rivieraküste bei Sori

La côte près de Sori

Cuesta de la Rivera cerca de Sori



Camogli (Riviera)



Portovenere (Riviera)



Pisa. La Torre pendente e l'Abside del Duomo

Pisa. The Leaning Tower and Nave of the Cathedral

Pisa. Schiefer Turm und Apsis des Domes

Pise. La Tour Penchée et l'abside du Dôme

Pisa. Torre inclinada y apside de la catedral



Pisa. Battistero

Pisa. The Babtistery

Pisa. Baptisterium

Pise. Le Babtistère

Pisa. Baptisterio



Pisa. La facciata del Duomo

Pisa. Façade of the Cathedral

Pisa. Domfassade

Pise. La façade du Dôme

Pisa. Fachada de la catedral



Pisa. Campo Santo



Lucca. Duomo

Lucca. The Cathedral

Lucca. Dom.

Lucques. La Cathédrale

Lucca. Catedral



Prato. Duomo col pulpito esterno

Prato. The Cathedral with pulpit on the façade

Prato. Dom mit Außenkanzel

Prato. La Cathédrale avec sa chaire à l'extérieur

Prato. Catedral con púlpito exterior



Firenze veduto dal viale dei Colli

Florence seen from the Viale dei Colli

Florenz, vom Viale dei Colli gesehen

Florence vue du Viale dei Colli

Florencia visto desde el Viale dei Colli



Firenze. Viale dei Colli

Florence. Viale dei Colli

Florenz. Viale dei Colli

Florence. Viale dei Colli

Florencia. Viale dei Colli



Firenze. Piazza della Signoria

Florence. Piazza della Signoria

Florenz. Piazza della Signoria

Florence. Piazza della Signoria

Florencia. Plaza de la Signoria



Firenze. Ponte Vecchio e Palazzo Vecchio

Florence. Ponte Vecchio and Palazzo Vecchio

Florenz. Ponte Vecchio und Palazzo Vecchio

Florence. Ponte Vecchio et Palazzo Vecchio

Florencia. Puente Viejo y Palacio Viejo



Firenze. Ponte Vecchio

Florence. Ponte Vecchio

Florenz. Ponte Vecchio

Florence. Ponte Vecchio

Florencia. Puente Viejo



Firenze. S. Maria Novella

Florence. S. Maria Novella

Florenz. S. Maria Novella

Florence. Sainte-Marie-Nouvelle

Florencia. S. Maria Nueva



Firenze. Palazzo Uguccioni e Duomo

Florence. Palazzo Uguccioni and the Cathedral

Florenz. Palazzo Uguccioni und Dom

Florence. Le palais Uguccioni et la Cathédrale

Florencia. Palacio Uguccioni y catedral



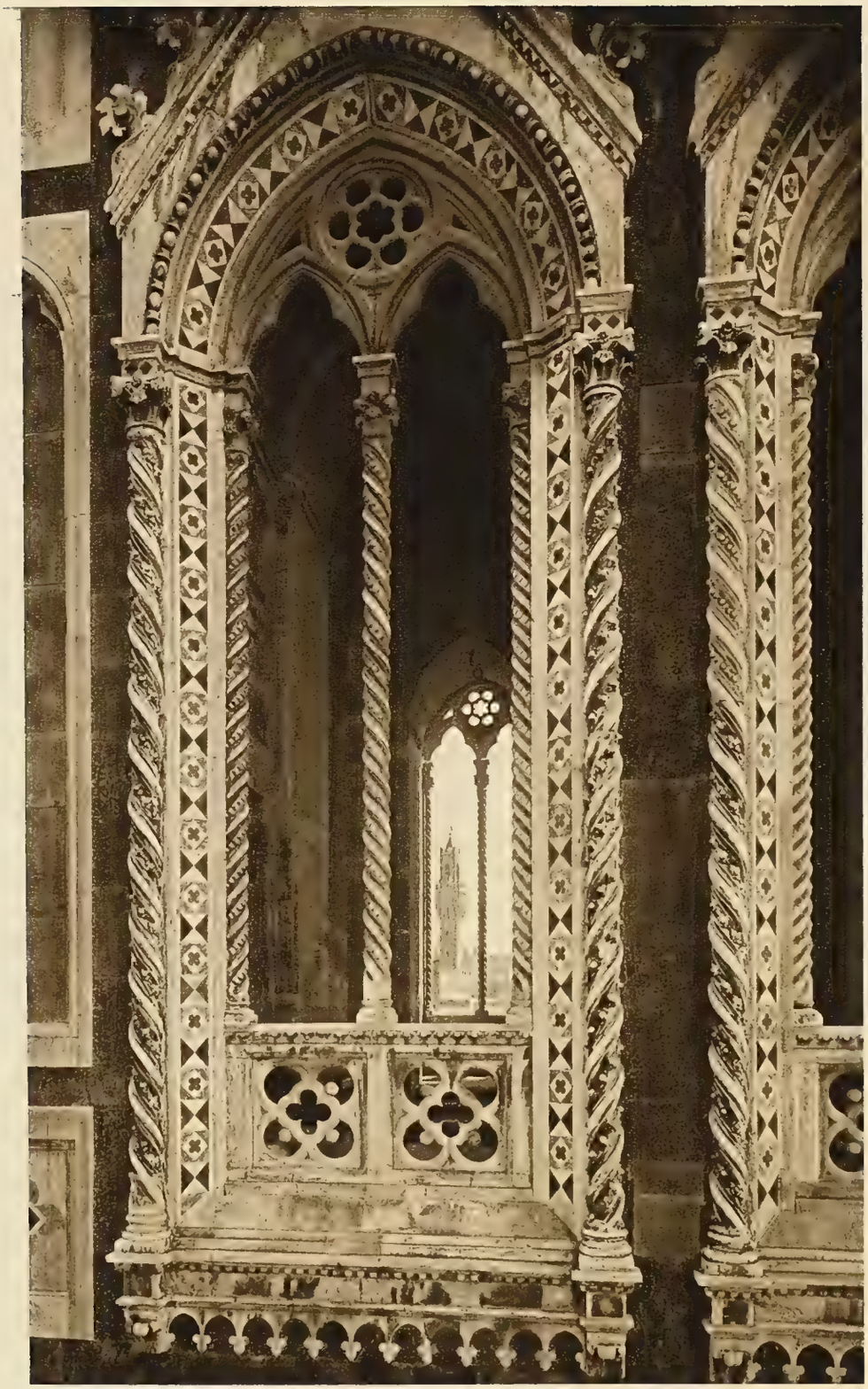
Firenze. La Piazza del Duomo

Florence. Piazza del Duomo

Florenz. Domplatz

Florence. Place de la Cathédrale

Florencia. Plaza de la catedral



Firenze. Finestra del campanile colla torre del Palazzo Vecchio

Florence. Window of the Campanile with tower of the Palazzo Vecchio

Florenz. Fenster des Campanile mit Turm des Palazzo Vecchio

Florence. Fenêtre du campanile et tour du Palazzo Vecchio

Florencia. Ventana del campanil con torre del palacio viejo



Firenze. Loggia dei Lanzi

Florence. Loggia dei Lanzi

Florenz. Loggia dei Lanzi

Florence. Loggia dei Lanzi

Florencia. Logia dei Lanzi



Firence. Il Perseo del Cellini colla testa di Medusa e il David di Michelangelo

Florence. Cellini's Perseus with the head of the Medusa and Michael Angelo's David

Florenz. Cellinis Perseus mit Medusenhaupt und Michelangelos David

Florence. Persée tenant la tête de la Méduse (d'après Benvenuto Cellini) et le David de Michel-Ange

Florencia. El Perseo de Cilini con cabeza de Medusa y David de Miguel Angel



Firenze. Alla Loggia dei Lanzi

Florence. Loggia dei Lanzi

Florenz. An der Loggia dei Lanzi

Florence. Aux abords de la Loggia dei Lanzi

Florencia. Cerca de la Logia dei Lanzi



Firenze. Il Cortile del Palazzo Vecchio

Florence. Court in the Palazzo Vecchio

Florenz. Hof im Palazzo Vecchio

Florence. Cour du Palazzo Vecchio

Florencia. Patio en el palacio viejo



Firenze. Il Cortile del Bargello

Florence. Court in the Bargello Palace

Florenz. Hof im Bargello

Florence. Cour du Bargello

Florencia. Patio en el Bargello



Firenze. A Palazzo Pitti

Florence. Palazzo Pitti

Florenz. Im Palazzo Pitti

Florence. Palais Pitti

Florencia. En el palacio Pitti



Firenze. Palazzo Medici. La Sala delle Feste

Florence. Palazzo Medici, Festal Hall

Florenz. Palazzo Medici, Festsaal

Florence. Palais Medici. Salle des fêtes

Florencia. Palacio Medici, sala de fiestas



Firenze. Palazzo Medici. Il Cortile

Florence. Palazzo Medici, Court

Florenz. Palazzo Medici, Hof

Florence. Palais Medici. Cour

Florencia. Palacio Medici, patio



Firenze. S. Lorenzo. Loggiato del Chiostro

Florence. S. Lorenzo, Cloisters

Florenz. S. Lorenzo, Kreuzgang

Florence. Cloître de Saint-Laurent

Florencia. S. Lorenzo, encrucijada



Firenze. Villa Torre del Gallo



Fiesole



Fiesole. Campanile



Firenze. Certosa del Galluzzo. Loggiato del Chiostro

Florence. Certosa del Galluzzo, Cloisters

Florenz. Certosa del Galluzzo, Kreuzgang

Florence. Cloître de la Chartreuse du Galluzzo

Florencia. Certosa del Galluzzo, encrucijada



Siena.



Siena. Arco di S. Giuseppe e Torre del Mangia



Siena. Palazzo Pubblico



Siena. La Facciata del Duomo

Siena. Façade of the Cathedral

Siena. Domfassade

Sienne. Façade de la Cathédrale

Siena. Fachada de la catedral



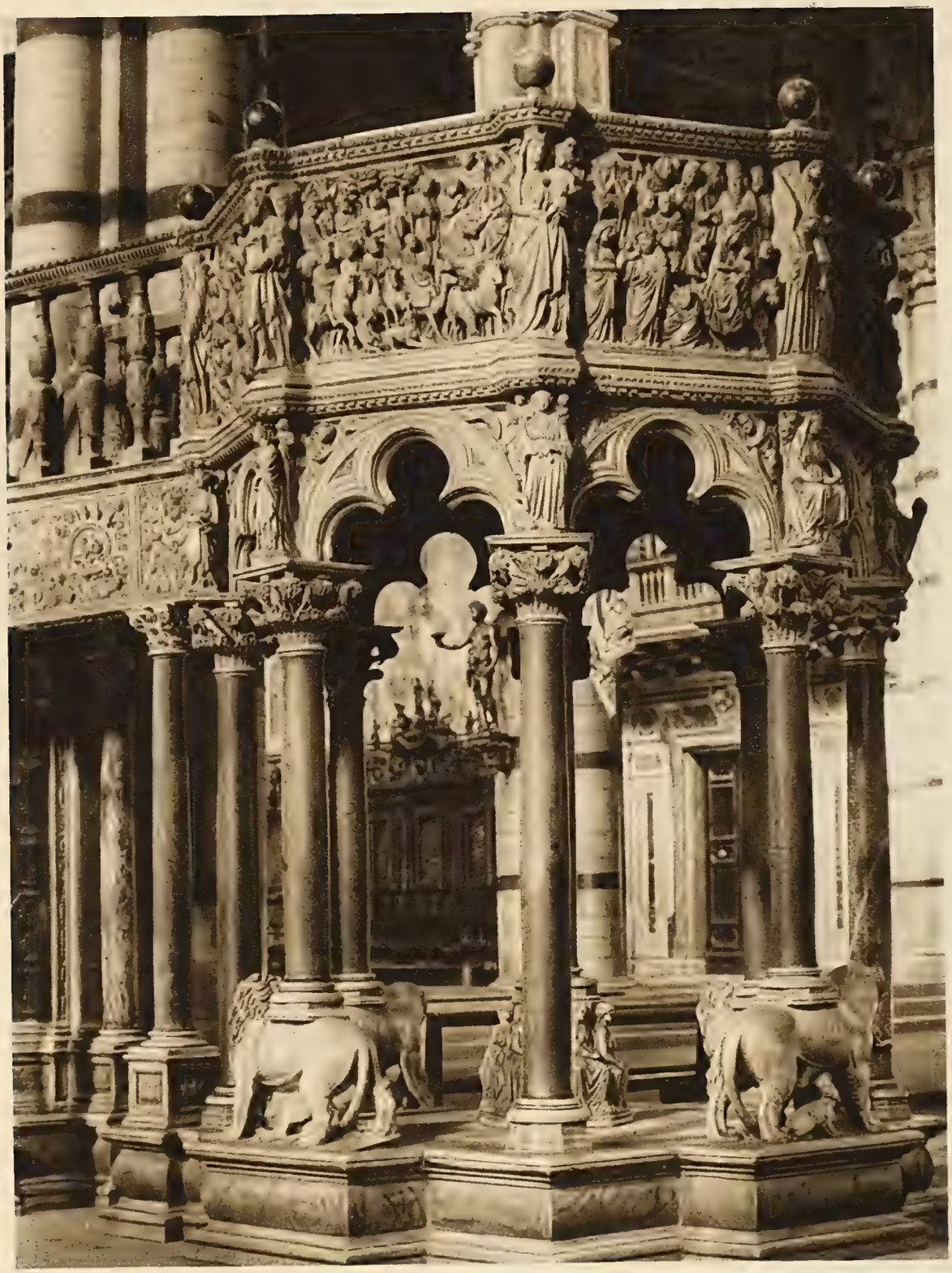
Siena. Navata laterale del Duomo

Siena. Side aisle of the Cathedral

Siena. Seitenschiff des Domes

Sienne. Nef latérale de la Cathédrale

Siena. Nave lateral de la catedral



Siena. Duomo, Pulpito

Siena. Cathedral, Pulpit

Siena. Dom, Kanzel

Sienne. Chaire de la Cathédrale

Siena. Catedral, púlpito



San Gimignano



San Gimignano. Torri Salvucci



Assisi. Veduta di S. Francesco dal Castello

Assisi. View of S. Francesco from the Castle

Assisi. Blick von der Burg auf S. Francesco

Assise. L'église Saint-François vue du haut du château

Asisi. Vista desde el castillo de S. Francisco



Assisi. S. Francesco



Perugia. Palazzo del Municipio



Spoleto



Urbino. Palazzo Ducale e Duomo

Urbino. Palazzo Ducale and Cathedral

Urbino. Palazzo Ducale und Dom

Urbino. Palais ducal et Cathédrale

Urbino. Palacio ducal y catedral



Urbino. Torri del Palazzo Ducale

Urbino. Alley with the towers of the Palazzo Ducale

Urbino. Gasse mit Türmen des Palazzo Ducale

Urbino. Ruelle surmontée des tours du Palais ducal

Urbino. Callejuela con las torres del Palacio ducal



Spello. Porta Venere



Ravenna. La Tomba di Teodorico

Ravenna. Mausoleum of Theodoric

Ravenna. Grabmal Theoderichs

Ravenne. Tombeau de Théodoric

Ravena. Sepulcro de Teoderico



La Pineta presso Ravenna

Pine Wood near Ravenna

Pinienwald bei Ravenna

Pineraie près de Ravenne

Bosque de pinos cerca de Ravena



Le Sorgenti del Clitunno presso Le Vene

Source of the Clitumnus near Le Vene

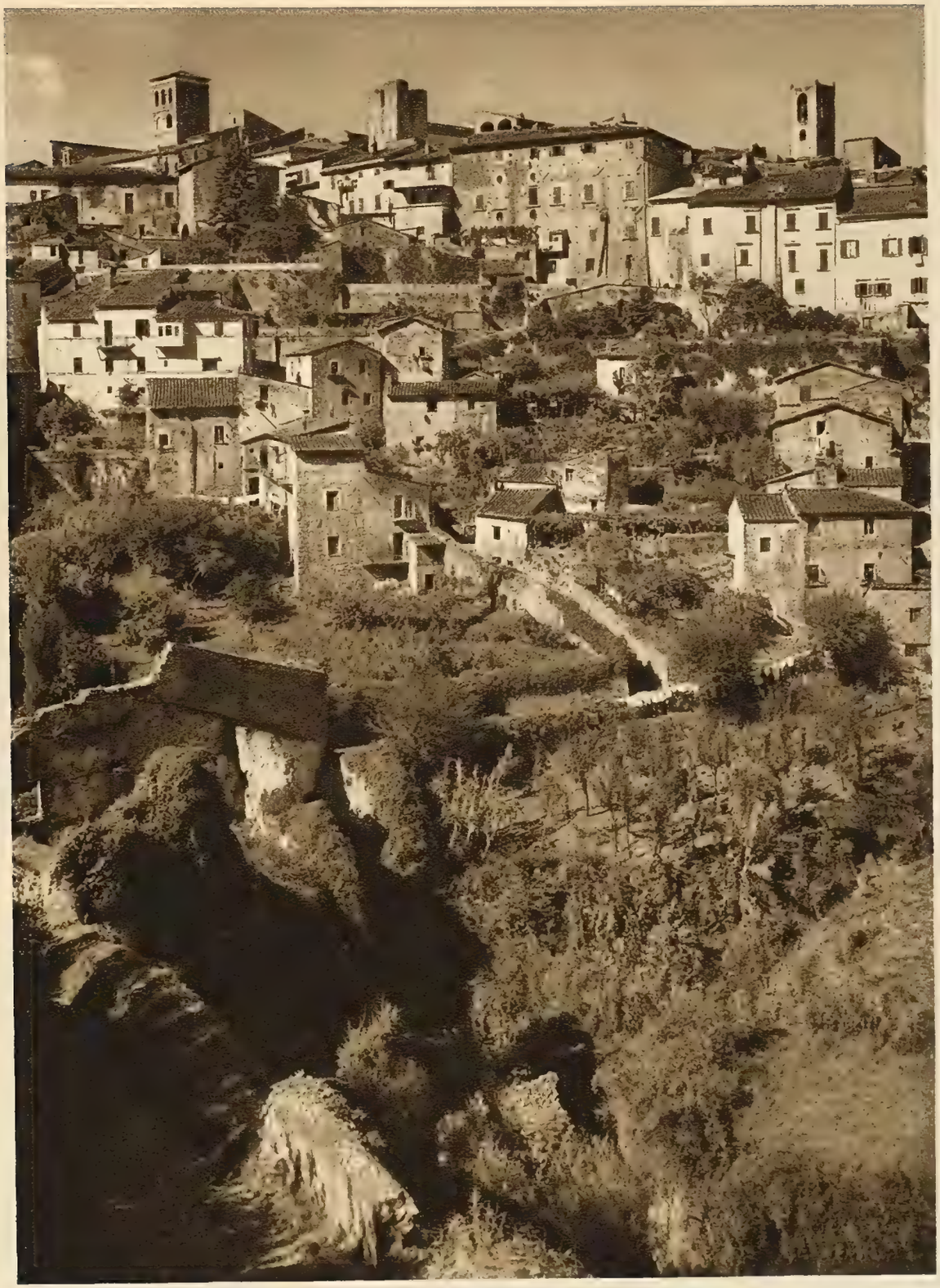
Clitumnusquelle bei Le Vene

Source du Clitumne près de Le Vene

Fuente de Clitumno cerca de Le Vene



San Marino. Castello



Narni



Paesaggio presso Narni

Landscape near Narni

Landschaft bei Narni

Paysage des environs de Narni

Paisaje cerca de Narni



Tuscania (Toscanella), Castello



Viterbo. Palazzo Papale



Viterbo. Palazzo Papale, Loggia



Viterbo. Piazza del Gesù



Viterbo. **Piazza S. Pellegrino**



Viterbo. Fontana nel cortile del Palazzo Municipale Viterbo. Fountain in the court of the Palazzo Municipale

Viterbo. Brunnen im Hof des Palazzo Municipale

Viterbe. Fontaine de la cour du Palais municipal Viterbo. Fuente en el patio del Palacio municipal



Viterbo. Fontana in Piazza della Morte

Viterbo. Fountain in the Piazza della Morte

Viterbo. Brunnen auf Piazza della Morte

Viterbe. Fontaine de la Piazza della Morte

Viterbo. Fuente en la plaza de la Muerte



Viterbo. Via Bella Vista



Orvieto



Roma. S. Pietro



Roma. Giardino Vaticano colla Chiesa di S. Pietro

Rome. Vatican Garden with St. Peter's

Rom. Vatikangarten mit Peterskirche

Rome. Jardin du Vatican et basilique de Saint-Pierre

Roma. Los jardines del Vaticano con basílica de S. Pedro



Roma. Vaticano, Gran Sala della Biblioteca

Rome. Vatican, The Great Library Hall

Rom. Vatikan, Großer Bibliothekssaal

Rome. Vatican, Grande salle de la bibliothèque

Roma. Vaticano, gran sala de biblioteca



Roma. Palazzo del Quirinale, Sala del Trono

Rome. The King's Palace, Throne Room

Rom. Königspalast, Thronsaal

Rome. Palais royal, Salle du trône

Roma. Palacio Real, Sala con trono



Roma. Foro Trajano

Rome. Forum of Trajan

Rom. Forum Trajanum

Rome. Le forum de Trajan

Roma. Foro Trayano



Roma. Foro Romano

Rome. Forum Romanum

Rom. Forum Romanum

Rome. Le Forum Romain

Roma. Foro Romano



Roma. Foro Romano, Al Tempio di Vesta e di Castore Rome. Forum Romanum, Temples of Vesta and Castor

Rom. Forum Romanum, Am Vesta- und Castortempel

Rome. Le Forum Romain, Temples de Vesta et de Castor

Roma. Foro Romano, Cerca de los templos de Vesta y Castor



Roma. Nel Foro Romano

Rome. On the Forum Romanum

Rom. Auf dem Forum Romanum

Rome. Sur le Forum romain

Roma. En el Foro Romano



Roma. Nelle Terme di Caracalla

Rome. In the Thermae of Caracalla

Rom. In den Caracalla-Thermen

Rome. Intérieur des thermes de Caracalla

Roma. En las termas de Caracala



Roma. Il Colosseo

Rome. Colosseum

Rom. Kolosseum

Rome. Le Colysée

Roma. Coliseo



Roma. Colosseo - Interno

Rome. Colosseum - Interior

Rom. Kolosseum - Inneres

Rome. Le Colysée - Vue de l'intérieur

Roma. Coliseo - Parte interior



Roma. Foro Romano - Arco di Tito

Rome. Forum Romanum - Triumphal Arch of Titus

Rom. Forum Romanum - Titusbogen

Rome. Forum romain - Arc de Titus

Roma. Foro Romano - Arco de Tito



Roma. Il Tempio di Vesta

Rome. Temple of Vesta

Rom. Vestatempel

Rome. Temple de Vesta

Roma. Templo de Vesta



Roma. Ponte S. Angelo, Castel S. Angelo e S. Pietro

Rome. Ponte Sant'Angelo, Castel Sant'Angelo, S. Pietro

Rom. Engelsbrücke, Engelsburg, Peterskirche

Rome. Pont et Château Saint-Ange, basilique de Saint-Pierre

Roma. Puente de los Angeles, Fortaleza de los Angeles, Basílica de S. Pedro



Roma. Chiostro della Basilica di S. Giovanni in Laterano

Rome. Cloisters of the Church of S. Giovanni in Laterano

Rom. Kreuzgang der Basilika S. Giovanni in Laterano

Rome. Cloître de la Basilique de Saint-Jean de Latran

Roma. Encrucijada de la basílica de S. Juan en Laterano



Roma. La Scala di Spagna

Rome. The Spanish Staircase

Rom. Die spanische Treppe

Rome. L'escalier d'Espagne

Roma. Escalera española



Roma. Museo Nazionale - Cortile

Rome. Thermae Museum - Courtyard

Rom. Thermenmuseum - Hof

Rome. Musée des Thermes - Cour

Roma. Patio del Museo de las Termas



Roma. A Villa Umberto (già Villa Borghese)

Rome. In the Villa Umberto Primo (Borghese)

Rom. In Villa Umberto (Borghese)

Rome. Villa Umberto (Borghèse)

Roma. En la Villa Umberto (Borghese)



Roma. Via Appia



Roma. Via Appia



Roma. Frascati - Villa Falconieri



Roma. Tivoli - Villa d'Este



Roma. Tivoli - Villa d'Este



Roma. Tivoli - Villa Adriana



Roma. Tivoli - Villa Adriana, Veduta della Biblioteca

Rome. Tivoli - Villa Adriana, View of the Library

Rom. Tivoli - Villa Adriana, Blick zur Bibliothek

Rome. Tivoli - Villa Adriana, Vue de la bibliothèque

Roma. Tivoli - Villa Adriana, Vista sobre la biblioteca



Frascati. Villa Aldobrandini



Genazzano



Olevano Romano



Arpino. (Patria di Mario e Cicerone)

Arpino (Home of Marius and Cicero)

Arpino (Heimat des Marius und Cicero)

Arpino (Patrie de Marius et de Cicéron)

Arpino (Pueblo de Mario y de Cicero)



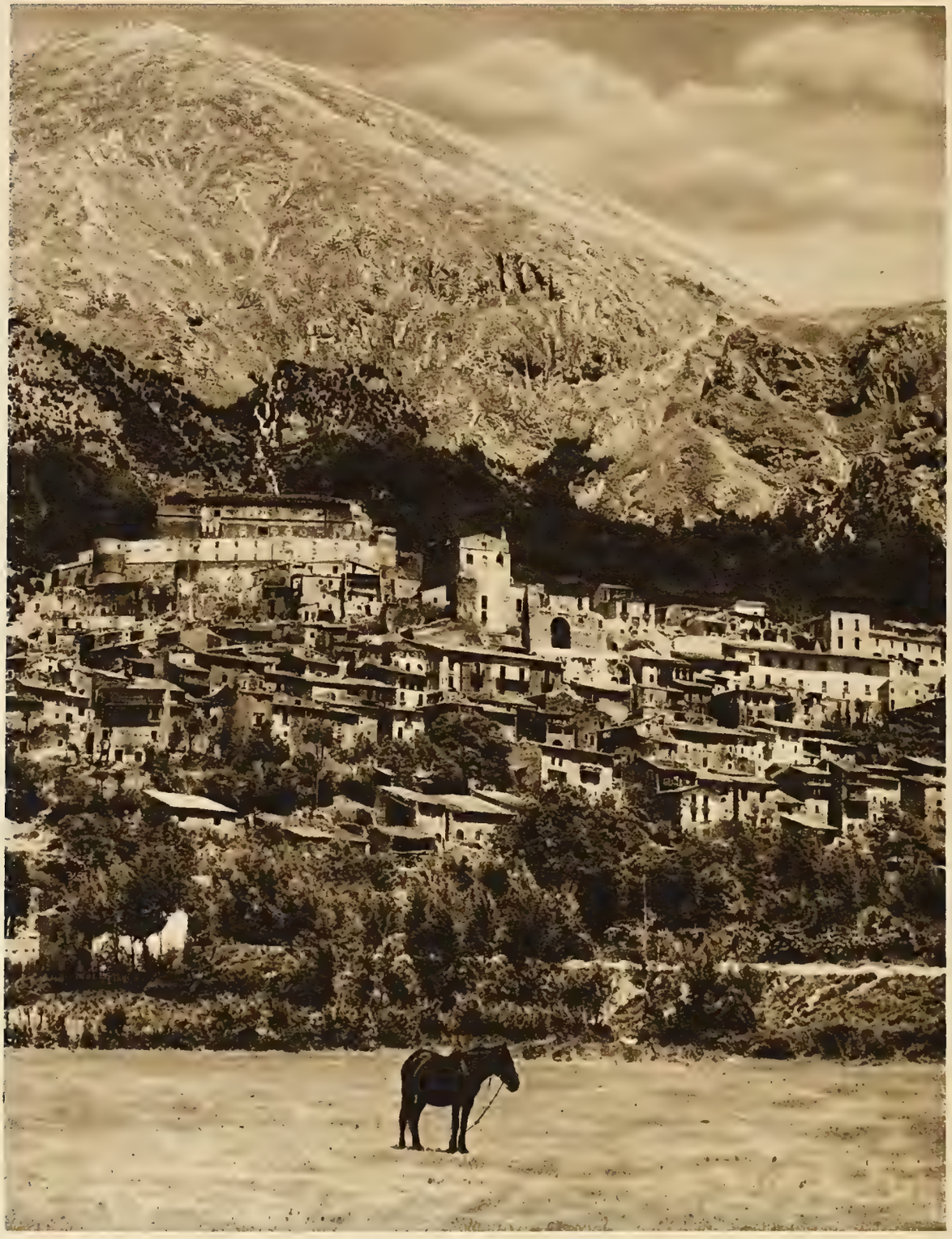
Arce



Anticoli Corrado



Posticciola



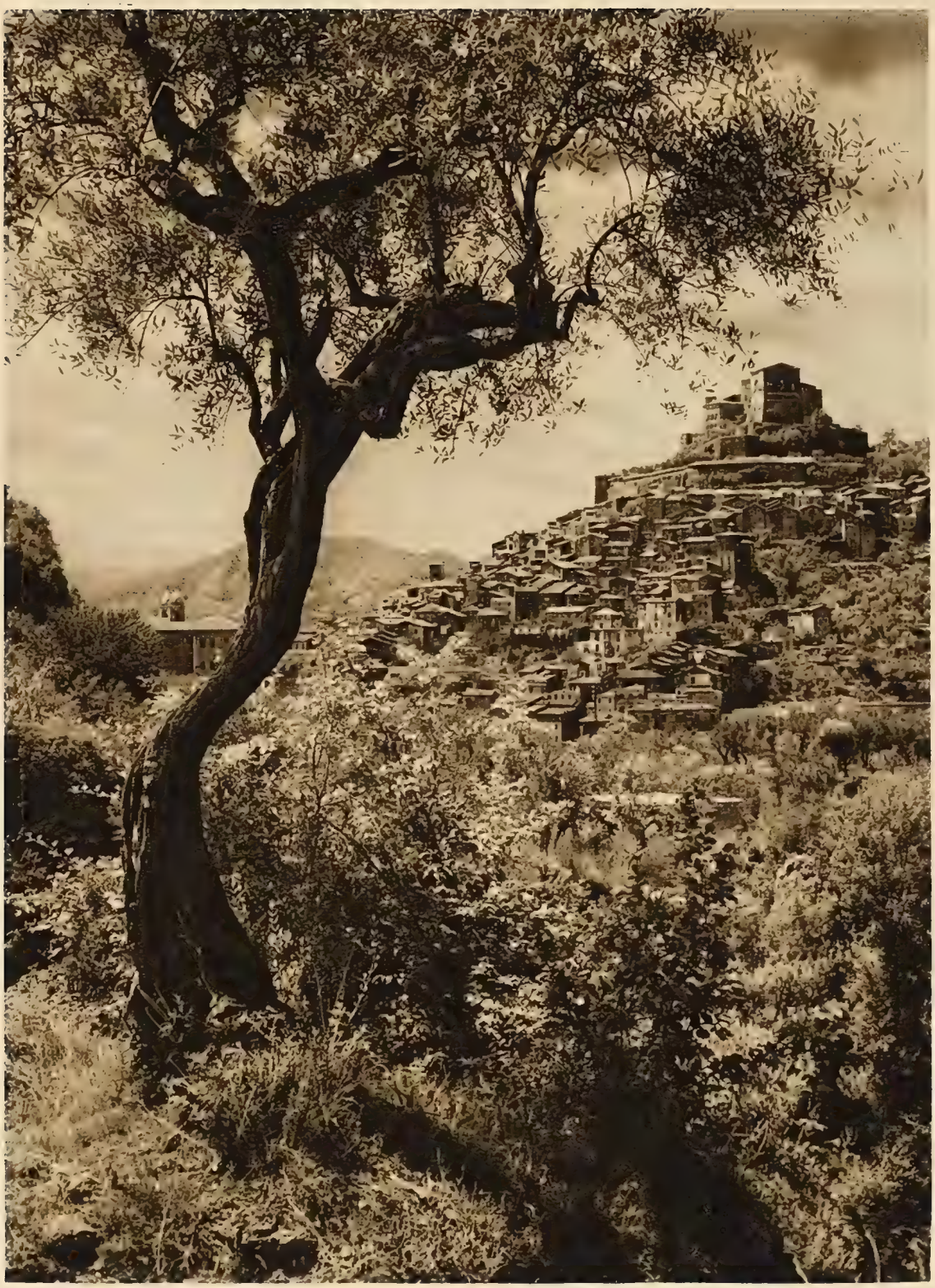
Celano (Abruzzi)

Celano (Abruzzi)

Celano (Abruzzen)

Celano (Abruzzes)

Celano (Abruzos)



Subiaco



A Subiaco

View in Subiaco

In Subiaco

Subiaco

En Subiaco



Subiaco. Convento di S. Scolastica

Subiaco. Monastery of Santa Scolastica

Subiaco. Kloster S. Scolastica

Subiaco. Monastère de Sainte-Scholastique

Subiaco. Monasterio de S. Escolástica



Assergi col Gran Sasso d'Italia (Abruzzi)

Assergi with the Gran Sasso d'Italia (Abruzzi)

Assergi mit Gran Sasso d'Italia (Abruzzen)

Assergi et le Gran Sasso d'Italia (Abruzzes)

Aserchi con Gran Sasso de Italia (Abruzos)



Scanno (Abruzzi)



A Scanno (Abruzzi)

Scanno (Abruzzi)

In Scanno (Abbruzzen)

Scanno (Abruzzes)

En Escano (Abruzos)



A Scanno (Abruzzi)

Scanno (Abruzzi)

In Scanno (Abruzzen)

Scanno (Abruzzes)

En Escano (Abruzos)



Rieti (Abruzzi). Veduta del Calvario

Rieti (Abruzzi). View from Mount Calvary

Rieti (Abruzzen). Blick vom Calvarienberg

Rieti (Abruzzes). Vue prise au haut du Calvaire

Rieti (Abruzos). Vista desde el Monte Calvario



Terracina. Castello



Le rovine di Ninfa nelle Paludi Pontine

The ruins of Ninfa on the Pontine Marshes

Ruinenstadt Ninfa an den Pontinischen Sümpfen

Ruines de Ninfa dans les Marais Pontins

Ninfa, ciudad de ruinas cerca de los pantanos pontinianos



Le rovine di Ninfa

Ruins of Ninfa

Ruinen von Ninfa

Ruines de Ninfa

Las ruinas de Ninfa



Norma



Tramonto nelle Paludi Pontine

Evening in the Pontine Marshes

Abend in den Pontinischen Sümpfen

Soir dans les Marais Pontins

Por la tarde en los pantanos pontinianos



Cori



La Via che conduce al Convento di Monte Cassino

Road to the Monastery of Monte Cassino

Weg zum Kloster Monte Cassino

La montée du couvent du Mont-Cassin

Camino al monasterio Monte Cassino



Monte Cassino. Il Cortile del Convento

Monte Cassino. Monastery Court

Monte Cassino. Klosterhof

Cour du Couvent du Mont-Cassin

Monte Cassino. Patio del monasterio



Monte Cassino. La Chiesa del Convento

Monte Cassino. Monastery Church

Monte Cassino. Klosterkirche

Église du couvent du Mont-Cassin

Monte Cassino. Iglesia del monasterio



Cassino



Cassino. La Rocca



Veduta di Camaldoli presso Napoli

View from Camaldoli near Naples

Blick von Camaldoli bei Neapel

Vue prise à Camaldoli près de Naples

Vista desde Camaldoli cerca de Nápoles



Napoli col Vesuvio

Naples and Vesuvius

Neapel mit dem Vesuv

Naples et le Vésuve

Nápoles con el Vesubio



Napoli. Castel Nuovo

Naples. Le Castel Nuovo

Neapel. Castel Nuovo

Naples. Castel Nuovo

Nápoles. Castillo Nuevo



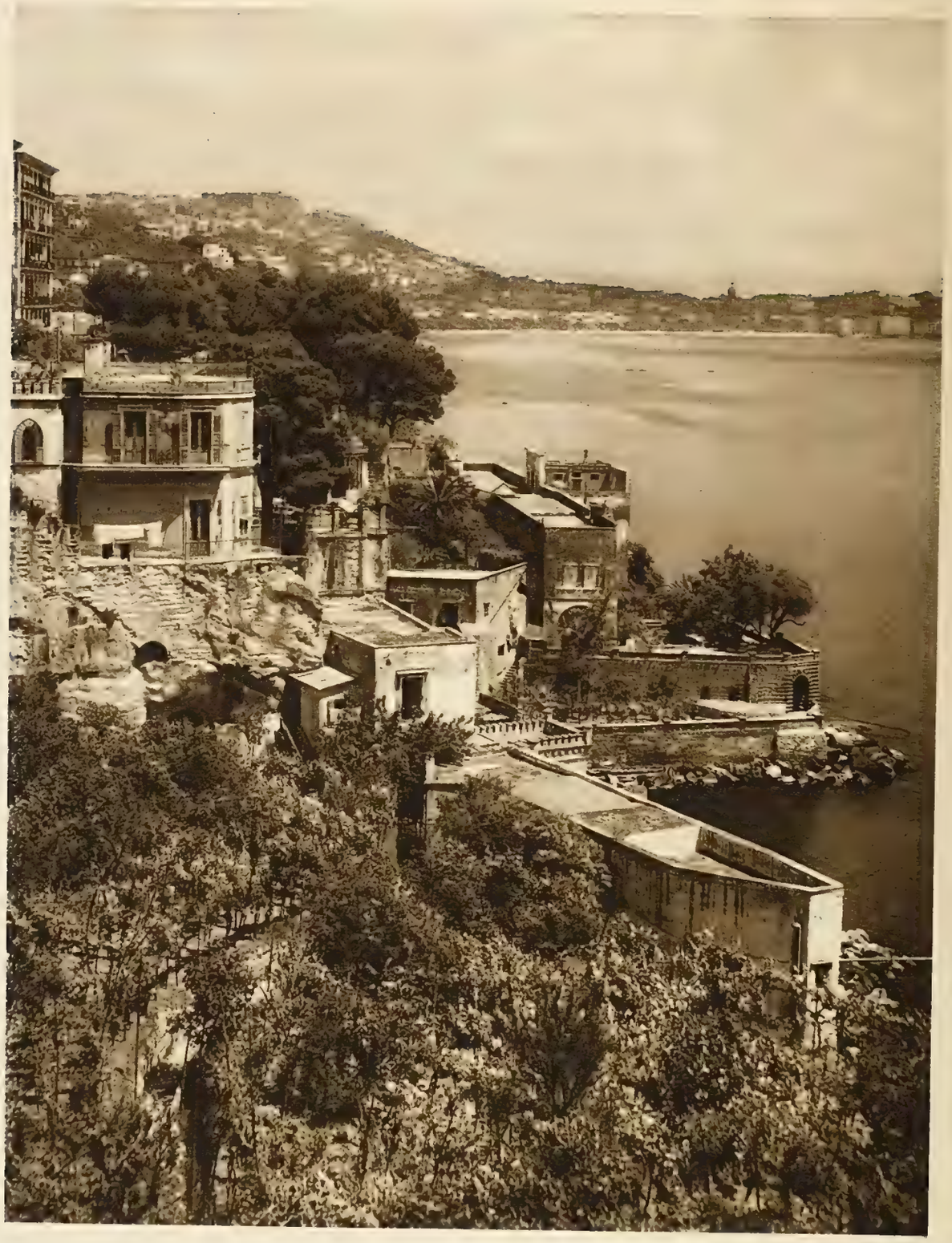
Napoli. Castello dell'Ovo

Naples. Castello dell'Ovo

Neapel. Castello dell'Ovo

Naples. Le Castel dell'Ovo

Nápoles. Castillo del Huevo



Napoli. La strada di Posilipo

Naples. View from the Posilipo Road

Neapel. Blick von der Posilipostrasse

Naples. Vue du haut de la route du Posilippe

Nápoles. Vista desde la calle de Posillpo



Napoli. La strada di Posilipo

Naples. On the Posilipo Road

Neapel. An der Posilipostrasse

Naples. Route du Posilippe

Nápoles. Cerca de la calle de Posilipo



Napoli. Veduta del Vesuvio dalla strade di Posilipo

Naples. View of Vesuvius from the Posilipo Road

Neapel. Blick von der Posilipostrasse zum Vesuv

Naples. Le Vésuve vu de la route du Posilippe

Nápoles. Vista desde la calle de Posilipo al Vesubio



Napoli. A Posilipo

Naples. On the Posilipo

Neapel. Am Posilipo

Naples. La colline du Posilippe

Nápoles. Cerca de Posilipo



Il cratere della solfatara presso Pozzuoli

Mud crater of the Solfatàra near Pozzuoli

Schlammkrater der Solfatara bei Pozzuòli

La solfatara de Pouzzoles

Crater de fango de Solfatara cerca de Pozuoli



Uno sguardo nel cratere del Vesuvio col cono d'eruzione

View into the crater of Mount Vesuvius with the Cone

Blick in den Krater des Vesuv mit dem Eruptionskegel

Le cône d'éruption dans le cratère du Vésuve

Vista en el crater del Vesubio con cono de erupción



Nel cratere del Vesuvio. Lava e cono d'eruzione

At the bottom of the crater of Vesuvius. Lava and Cone

Auf dem Kraterboden des Vesuv. Lava und Eruptionskegel

Le fond du cratère du Vésuve. Lave et cône d'éruption

Al fondo del crater del Vesubio. Lava y cono de erupción



Nel cratere del Vesuvio. Lava e orlo del cratere

At the bottom of the crater of Vesuvius. Lava and edge of the crater

Auf dem Kraterboden des Vesuv. Gekröselava, Kraterrand

Le fond du cratère du Vésuve. Laves cordées, bord du cratère

Al fondo del crater del Vesubio. Lava, borde del crater



Pompei. Foro (col Vesuvio)

Pompeii. Forum (and Vesuvius)

Pompeji. Forum (mit Vesuv)

Pompéi. Le Forum, avec vue du Vésuve

Pompeyo. Foro (con Vesubio)



Pompei. Casa del Fauno

Pompeii. Casa del Fauno

Pompeji. Casa del Fauno

Pompéi. La maison du Faune

Pompeyo. Casa del Fauno



Pompei. Tempio d'Apollo

Pompeii. Temple of Apollo

Pompeji. Tempel des Apollo

Pompéi. Temple d'Apollon

Pompeyo. Templo de Apolo



Pompei. Tempio d'Iside

Pompeii. Temple of Isis

Pompeji. Isistempel

Pompéi. Temple d'Isis

Pompeyo. Templo de Isis



Pompei. Casa degli Amorini dorati

Pompeii. Casa degli Amorini Dorati

Pompeji. Casa degli Amorini Dorati

Pompéi. Maison des Amours dorés

Pompeyo. Casa de los Amores subdorados



Pompei. Casa del poeta tragico

Pompeii. House of the Tragic Poet

Pompeji. Haus des tragischen Poeten

Pompéi. Maison du poète tragique

Pompeyo. Casa del poeta trágico



Pompei. Casa dei Vetii

Pompeii. House of the Vettii

Pompeji. Haus der Vettier

Pompéi. Maison des Vettiens

Pompeyo. Casa de los Vetios



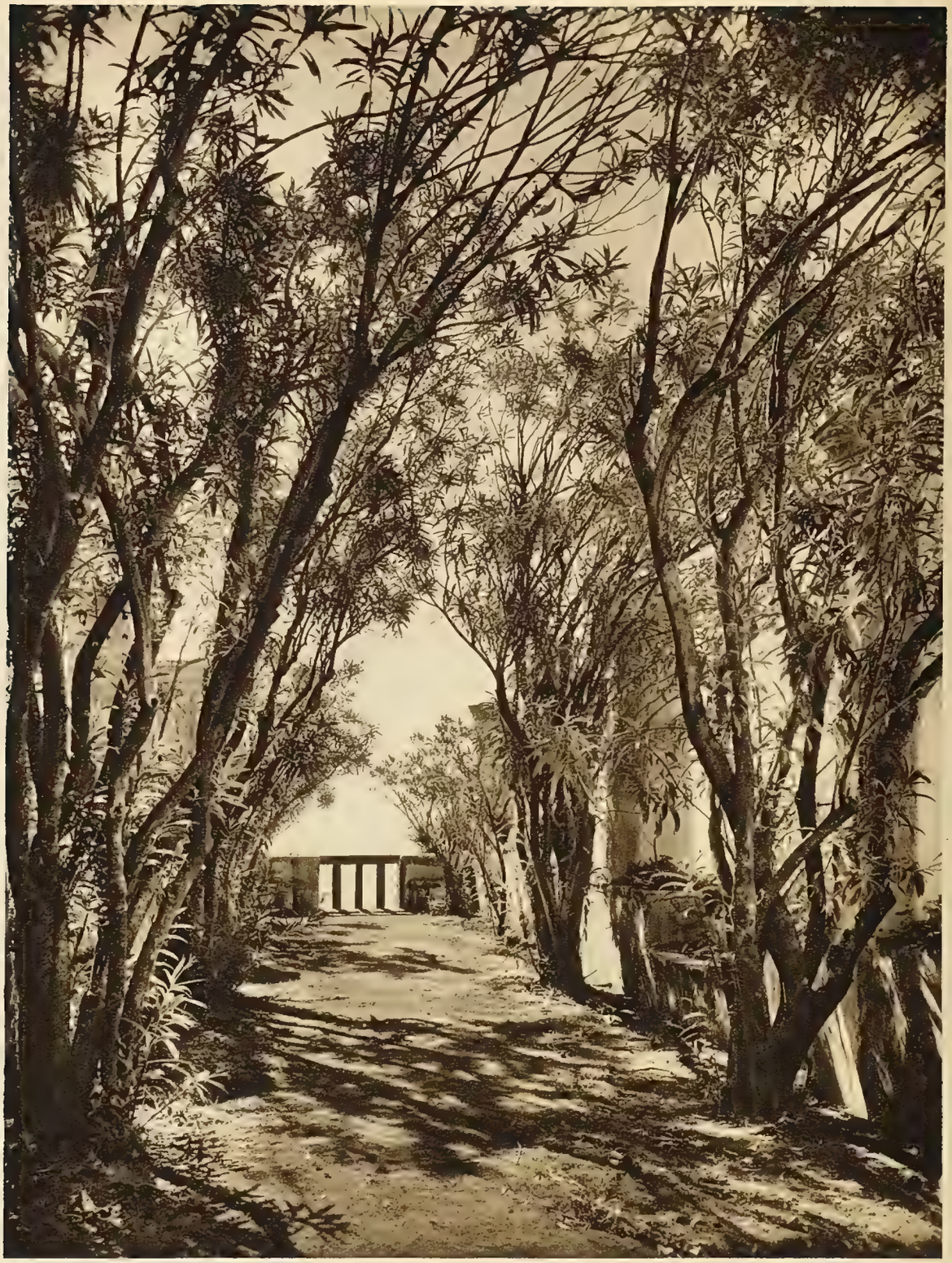
Pompei. Strada dei sepolcri

Pompeii. Street of the Tombs

Pompeji. Gräberstrasse

Pompéi. Rue des Tombeaux

Pompeyo. Calle de los Sepulcros



Ravello. Nel Giardino del Palazzo Rufoli

Ravello. Garden of the Palazzo Rufoli

Ravello. Im Garten des Palazzo Rufoli

Ravello. Jardin du Palais Rufoli

Ravello. En el jardín del palacio Rúfoli



Amalfi. Cattedrale. Loggiato del chiostro

Amalfi. Cathedral Cloisters

Amalfi Kathedrale, Kreuzgang

Amalfi. Cloître de la cathédrale

Amalfi. Catedral, encrucijada



Amalfi



Amalfi. La Cattedrale

Amalfi. Cathedral

Amalfi. Kathedrale

Amalfi. Cathédrale

Amalfi. Catedral



Amalfi



Amalfi, veduto dall'ex convento dei cappuccini

Amalfi, seen from the former Capuchin monastery

Amalfi, vom ehemaligen Kapuzinerkloster gesehen

Amalfi, vu du haut de l'ancien couvent des capucins

Amalfi, visto desde el antiguo monasterio de capuchinos



Atrani



Positano



Sorrento



Sorrento. Il porto

Sorrent. Hafen

Sorrente. Le port

Sorento. Harbour

Sorrento. Puerto



Capri. Marina grande



Capri. Marina piccola, Faraglioni



Capri. Via Krupp

Capri. Via Krupp

Capri. Kruppstrasse

Caprée. Via Krupp

Capri. Calle de Krupp



Capri. Faraglioni



Capri. Veduta della penisola di Sorrento

Capri. View of Sorrento Peninsula

Capri. Blick zur Halbinsel Sorrent

Caprée. Vue de la presqu'île de Sorrente

Capri. Vista a la península Sorrento



A Capri

Capri

Auf Capri

Caprée

A Capri



Ischia



Castello dei Normanni presso Maiori — Norman Castle near Maiori

Normannenkastell bei Maiori

Château normand près de Maiori — Castillo de los Normanos cerca de Maiori



Paestum. Tempio di Nettuno

Paestum. Temple of Neptune

Paestum. Neptuntempel

Pæstum. Temple de Neptune

Paestum. Templo de Neptuno



Paestum. Tempio di Cerere

Paestum. Temple of Ceres

Paestum. Cerestempel

Paestum. Temple de Cérès

Paestum. Templo de Ceres



Pozzuoli. Giro attorno all'Arena

Pozzuoli. Roman Arena

Pozzuoli. Rundgang in der römischen Arena

Pozzuoli. Pourtour des arènes romaines

Pozzuoli. Galeria de la Arena Romana



Tropea (Calabria)



Oria (Puglie). Il Castello

Oria (Apulia). The Castle

Oria (Apulien). Burg

Oria (Pouille). Château fort

Oria (Apulia). Castillo



Lucera. Il Castello

Lucera. Castle

Lucera. Castello

Lucera. Castello

Lucera. Castillo



Ad Alberobello (Puglie)

Alberobello (Apulia)

In Alberobello (Apulien)

Alberobello (Pouille)

A Alberobello (Apulia)



Ad Alberobello (Puglie)

Alberobello (Apulia)

In Alberobello (Apulien)

Alberobello (Pouille)

A Alberobello (Apulia)



Castel del Monte



Nuraghe S. Barbara presso Macomer (Sardegna)

Nuraghe S. Barbara near Macomer (Sardinia)

Nuraghe S. Barbara bei Macomer (Sardinien)

Nuraghe Santa Barbara près de Macomer (Sardaigne)

Nuraghe Sa. Barbara cerca de Macomer (Cerdena)



Cefalù. Il Duomo

Cefalù. Cathedral

Cefalù. Dom

Cefalù. Cathédrale

Cefalù. Catedral



Conca d'Oro e Monte Pellegrino (Palermo) View of the Conca d'Oro and the Monte Pellegrino (Palermo)

Blick auf die Conca d'Oro und den Monte Pellegrino (Palermo)

Vue de la Conque d'or et du Mont Pellegrin (Palerme) Vista sobre la Concha de Oro y la Montaña Peregrino (Palermo)



Palermo. Porto e Monte Pellegrino

Palermo. Harbour and Monte Pellegrino

Palermo. Hafen und Monte Pellegrino

Palerme. Port et Mont Pellegrin

Palermo. Puerto y Montaña Peregrino



Palermo. Villa Tasca



Palermo. Il Duomo

Palermo. Cathedral

Palermo. Dom

Palerme. Cathédrale

Palermo. Catedral



Palermo, Cappella Palatina



Palermo. S. Giovanni degli Eremiti



Palermo. S. Giovanni degli Eremiti



A Palermo

Palermo

In Palermo

Palerme

A Palermo



Cefalù. Cortile

Court in Cefalù

Hof in Cefalù

Cour à Cefalù

Patio en Cefalú



Monreale. Chiostro del Duomo

Monreale. Cathedral Cloisters

Monreale. Kreuzgang des Doms

Monreale. Cloître de la cathédrale

Monreal. Encrucijada en la catedral



Monreale. Chiostro del Duomo

Monreale. Cathedral Cloisters

Monreale. Kreuzgang des Doms

Monreale. Cloître de la cathédrale

Monreal. Encrucijada en la catedral



Panorama della Conca d'Oro visto da S. Maria di Gesù (Palermo)

View of S. Maria di Gesù over the Conca d'Oro (Palermo)

Blick von S. Maria di Gesù über die Conca d'Oro (Palermo)

La Conque d'or vue de Sainte-Marie-de-Jésus (Palerme)

Vista de Sa. Maria de Jesús por la Concha de oro (Palarmo)



Il Castello dei Normanni presso Cefalù

Norman Castle near Cefalù

Normannenkastell bei Cefalù

Château normand près de Cefalù

Castillo de los Normanos cerca de Cefalú



Tempio di Segesta

Temple of Segesta

Tempel von Segesta

Temple de Segeste

Templo de Segesta



Selinunt. Rovine del Tempio di Apollo

Selinunt. Ruins of the Temple of Apollo

Selinunt. Trümmer des Apollotempels

Sélinonte. Ruines du temple d'Apollon

Selinunt. Ruinas del Templo de Apolo



Girgenti. Il mare e il Tempio d'Éracle

Girgenti. View towards sea with Temple of Hercules

Girgenti. Blick zum Meer mit Heraklestempel

Girgenti. Vue de la mer et temple d'Hercule

Girgenti. Vista al mar con templo de Hercules



Girgenti, visto dal Tempio di Giunone Lacinia

Girgenti, seen from the Temple of Juno Lacinia

Girgenti, vom Tempel der Juno Lacinia gesehen

Girgenti, vu du temple de Junon Lacinia

Girgenti, visto desde el templo de Juno Lacinia



Girgenti. Il Tempio di Giunone Lacinia (in fondo il tempio della Concordia)

Girgenti. View in the Temple of Juno Lacinia. In the background Temple of Concord

Girgenti. Im Tempel der Juno Lacinia; im Hintergrund der Concordiatempel

Girgenti. Temple de Junon Lacinia; au fond le temple de la Concorde

Girgenti. En el templo de Juno Lacinia; en el fondo el templo de la Concordia



Girgenti. Tempio di Castore e Polluce

Girgenti. Temple of Castor and Pollux

Girgenti. Tempel des Castor und Pollux

Girgenti. Temple de Castor et Pollux

Girgenti. Templo de Castor y Pólux



Girgenti. Tempio della Concordia

Girgenti. Temple of Concord

Girgenti. Concordiatempel

Girgenti. Temple de la Concorde

Girgenti. Templo de la Concordia



Siracusa. Anfiteatro

Syracuse. Amphitheatre

Syrakus. Amphitheater

Syracuse. Amphithéâtre

Siracusa. Anfiteatro



Siracusa. S. Giovanni delle Catacombe

Syracuse. S. Giovanni delle Catacombe

Syrakus. S. Giovanni delle Catacombe

Syracuse. Saint-Jean-des-Catacombes

Siracusa. S. Juan de las Catacumbas



Siracusa. Cava Latomia del Paradiso

Syracuse. Latomia del Paradiso quarry

Syrakus. Steinbruch — Latomia dél Paradiso

Syracuse. Carrière — Latomia del Paradiso

Siracusa. Cantera — Latomia del Paraiso



Siracusa. Cava Latomia Casale

Syracuse. Latomia Casale quarry

Syrakus. Steinbruch — Latomia Casale

Syracuse. Carrière — Latomia Casale

Siracusa. Cantera — Latomia Casale



Randazzo sull'Etna

Randazzo on Mt. Aetna

In Randazzo am Ätna

Randazzo au pied de l'Etna

En Randazzo cerca del Etna



L'Etna

Mt. Aetna

Der Ätna

L'Etna

El Etna



L'Etna. Lava

Mt. Aetna with lava in foreground

Der Ätna; im Vordergrund Lava

L'Etna. Laves au premier plan

El Etna. En la parte anterior se halla la lava



Taormina



Taormina. Isola Bella



A Taormina

Taormina

In Taormina

Taormine

A Taormina



A Taŏrmina

Taormina

In Taormina

Taormine

A Taormina



Taormina. Fontana

Toarmina. Fountain

Taormina. Brunnen

Taormine. Fontaine

Taormina. Pozo



Taormina. Palazzo S. Stefano

Taormina. Palazzo S. Stefano

Taormina. Palazzo S. Stefano

Taormine. Palais Saint-Étienne

Taormina. Palacio de S. Estéban



Mola presso Taormina

Mola near Taormina

Mola bei Taormina

Mola près de Taormine

Mola cerca de Taormina



Panorama del Castello e del Teatro Taormina veduto da Mola

View from Mola to the Castle and Theatre of Taormina

Blick von Mola auf Kastell und Theater Taormina

Le château et le théatre de Taormine vus de Mola

Vista de Mola al Castillo y al Teatro Taormina



Aci Castello

126
127

DG 420.H47
Italien
cen.over
3 0081 002 074 569